



Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique



UNIVERSITE MOHAMED EL-BACHIR EL-IBRAHIMI

BORDJ BOU-ARRERIDJ

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT DE LANGUE FRANCAISE

MEMOIRE DE FIN D'ETUDES

Réalisé en vue de l'obtention du diplôme de MASTER

Option: didactique des langues étrangères

Thème

L'impact de la boîte à outils pour l'amélioration de la production écrite en classe de FLE.

Cas des apprenants de 5^{ème} année primaire

École MEBARKIA MOHAMMED, B.B.A

Présenté par :

- Chetbani Lamia.
- Mezhoud Ismahene.

Encadré par :

Khalfaoui Souad

Soutenu publiquement le 14 / 06 / 2023

devant le jury composé de :

Nadger Arwa

M.A.A

Présidente

Khalfaoui Souad

M.A.A

Directrice de mémoire

Ben Youcef Sana

M.A.A

Examinatrice

Année universitaire: 2022-2023

Remerciement

S

Tout d'abord, nous remercions Dieu le tout puissant de nous avoir donné la patience, la puissance, le courage et la volonté pour réaliser ce modeste travail.

Nous tenons à remercier profondément notre encadrante : Mme. Khelfaoui S. de nous avoir encadré et de nous avoir pris en charge, grâce à sa présence, son aide, ses orientations et ses encouragements pendant toute la période de la réalisation de notre mémoire.

Notre gratitude est exprimée aussi aux membres du jury d'avoir accepté de consulter et d'examiner notre travail de recherche.

Un grand merci à notre chef de département monsieur : ALI LOUNIS et à tous les professeurs du département de français de l'université de BORDJ BOU-ARRERIDJ qui nous ont suivi durant tout notre parcours universitaire.

Nous tenons à adresser nos vifs remerciements à l'enseignante du français au primaire M.L qui nous a aidé et orienté pendant le stage pratique.

À la fin, je tiens à remercier tous ceux qui nous ont donné un coup de main de près ou de loin afin de réaliser ce modeste travail.

Dédicaces

Je dédie cet humble travail qui est le fruit de plusieurs années d'étude avec grande plaisir :

A mes chers parents qui m'ont toujours poussé à aller loin dans mes études,

J'espère qu'un jour, je pourrai leurs rendre un peu de ce qu'ils ont fait pour moi, que dieu leur prête une longue vie.

A mes perles sœurs qui ne cessent jamais de m'encourager.

A ma petite sœur IBTISSEM particulièrement.

A mes chers frères.

A mes nièces et neveux...

A ma meilleure amie d'enfance WASSILA en lui souhaitant la réussite dans sa vie.

À ma chère binôme : ISMAHENE qu'était toujours près de moi pour m'aider et m'encourager pendant la réalisation du travail.

Chetbani Lamia

Dédicaces

Du profond de mon cœur, je dédie ce mémoire de fin d'étude à :

Ma mère pour son amour, ses encouragements et ses sacrifices.

Mon père pour son soutien, son affection et la confiance qu'il m'a accordé.

Ma chère sœur ZINEB et mon frère BILLEL avec grand admiration.

Mon fiancé pour son amour, son aide, sa patience et sa confiance en moi.

Mes oncles et tantes la famille MEZHOUD et LAIB

Mes grands-parents.

Ma collègue LAMIA chère binôme pour le partage de ce travail avec une grande fierté et amitié.

A toute mes amis, collègues et tous ceux qui me connaissent.

Mezhoud Ismahene

Liste des abréviations:

FLE : Français langue étrangère.

AP : Année primaire.

BBA : Bordj Bou Arreridj.

Table des matières :

Introduction générale	1
Partie théorique	
Chapitre I : La production écrite en classe de FLE	
Introduction.....	3
1. Définition des concepts clés	3
1.1.Qu'est ce que produire ?.....	3
1.2.Qu'est ce que l'écrit ?.....	3
1.3.Qu'est ce que l'écriture ?.....	4
1.4.Qu'est ce que la production écrite ?.....	5
2. Les composants de la production écrite.....	6
2.1. La grammaire	6
2.2. L'orthographe	7
2.3. Le lexique	7
2.4. La morphosyntaxe	7
3. Les étapes de la production écrite selon Hayes, Flower	8
3.1. La planification	8

3.2. La mise en texte	8
3.3. La révision	9
4. Les compétences de la production écrite	10
4.1. La compétence linguistique	10
4.2. La compétence discursive	10
4.3. La compétence référentielle	10
4.4. La compétence socioculturelle.....	10
4.5. La compétence cognitive	11
5. L'enseignement / apprentissage de la production écrite en 5ème année du cycle primaire	11
6. Déroulement de la séance de la production écrite	11
6.1. Préparation à l'écrit	12
6.2. La production écrite	12
6.3. Le compte rendu	12
7. Les difficultés de la production écrite chez les apprenants de 5ème AP	13
7.1. QU'est-ce qu'une difficulté ?.....	13
7.2. Les types des difficultés	13
8. L'évaluation de la production écrite	15
8.1. Qu'est-ce que l'évaluation ?.....	15
8.2. Les critères d'évaluation	16
8.3. La grille d'évaluation	16
9. L'importance de la production écrite	17
Conclusion.....	18

Chapitre II: La boîte à outils comme outil pédagogique

Introduction	18
1. La notion outils pédagogique	18
1.1. L'outil	18
1.2. La pédagogie	18

1.3. L'outil pédagogique	18
1.4. Les types des outils pédagogiques	19
2. La boîte à outils	19
3. La boîte à mots.....	21
4. La relation entre la lecture et l'écriture	21
5. L'utilisation de la boîte à outils	23
6. Le rôle de la boîte à outil dans la motivation des apprenants	24
6.1. La motivation	24
6.2. Motivation dans une séance ordinaire	24
6.3. Motivation dans l'examen	24
7. La place de la boîte à outils dans le manuel scolaire	25
8. L'importance de l'exploitation de la boîte à outils dans la production écrite	25
9. Objectifs de la boîte à outils	26
Conclusion	27

Partie pratique

I: Matériels et méthodes

Introduction	29
I. Description de l'expérimentation.....	29
I.1. Objet de l'enquête	29
I.2. Echantillon	29
I.3. Le corpus	30
II. Méthodologie de la recherche	30
III. Déroulement de l'expérimentation	31
III.1. La production écrite	32

II: Résultats et discussions

Introduction	36
I. L'analyse des productions écrites des apprenants	36
II. Présentation des résultats	36

III. Interprétation des résultats	38
IV. L'analyse des réponses et les résultats des questions	39
Conclusion	56
Conclusion générale	58
Bibliographie.....	60

Résumé

Notre travail de recherche intitulé « l'impact de la boîte à outils pour amélioration de la production écrite » au cycle primaire, s'inscrit dans le cadre de la didactique de l'écrit, afin de mettre l'accent sur le rôle de la boîte à outils dans l'apprentissage de la production écrite chez les apprenants de la 5ème année primaire. Ainsi que les méthodes utilisées par les enseignants pour surmonter les lacunes des apprenants misent en difficultés.

Nous avons effectué une enquête auprès des enseignants de 5ème AP afin de montrer l'importance et l'utilité de la boîte à outils dans l'amélioration des compétences scripturales chez les apprenants de primaire. Cela pour confirmer ou infirmer nos hypothèses.

Nous concluons, que l'exploitation de la boîte à outils est une étape importante pour la réussite des apprenants et l'amélioration de leurs compétences scripturales.

Les mots clés : production écrite, la boîte à outils, apprentissage, compétence, didactique.

الملخص

يهدف عملنا المسمى " تأثير علبة الأدوات اللغوية على الإنتاج الكتابي " في المرحلة الابتدائية إلى إبراز دورها في تعلم الإنتاج الكتابي بالنسبة لتلاميذ الصف الخامس ابتدائي. كذلك علاج الأخطاء وثرغات التلاميذ الذين يواجهون صعوبات عن طريق استراتيجيات وأساليب مستخدمة من طرف المعلمين.

قمنا بإجراء استجوابا لمعلمي الصف الخامس من اجل إظهار أهمية وفائدة علبة الأدوات اللغوية في تحسين المهارات الكتابية لتلاميذ الابتدائي. وهذا لتأكيد أو إلغاء فرضياتنا. نستنتج أن استغلال علبة الأدوات اللغوية هي مرحلة مهمة من اجل نجاح التلاميذ وتحسين مهاراتهم الكتابية.

الكلمات المفتاحية : الإنتاج الكتابي , علبة الأدوات اللغوية , التعلم , المهارة , التعليم.

Introduction générale

L'enseignement / apprentissage de la langue française en Algérie occupe une place intéressante depuis l'indépendance du pays, cette langue est programmée à partir de la 3ème année primaire comme langue étrangère qui contient quatre compétences langagières : l'oral compréhension, l'oral production, l'écrit compréhension et l'écrit production.

A la lumière de ce thème qui s'intitule " L'impact de la boîte à outils pour l'amélioration de la production écrite des apprenants de 5ème année primaire " qui se relève du domaine de la didactique des langues, nous avons choisi de parler sur la quatrième compétence d'apprentissage du FLE, c'est la production écrite qui a une place primordiale dans l'enseignement / apprentissage de Français parce que le but de l'apprentissage et d'apprendre à écrire.

A ce moment-là, l'écriture est un moyen de communication qui permet de transmettre le message qui est l'un des éléments les plus nécessaires dans l'enseignement / apprentissage d'une langue étrangère, à cause de l'amélioration psychologique et cognitive, donc elle sert à rendre l'apprenant créatif.

Cependant, la production écrite avec toute sa présence et sa place reste toujours une tâche complexe et difficile pour les apprenants qui ont une simple connaissance linguistique, l'écriture nécessite d'acquiescer au préalable plusieurs compétences, donc les apprenants trouvent des difficultés lors de la rédaction, alors pour résoudre et surmonter ses obstacles, l'enseignant cherche des moyens et des outils qui facilitent la tâche de l'écriture. Parmi ses outils nous trouverons la boîte à outils.

La boîte à outils est un support pédagogique facilitateur présenté comme un moyen d'aide et de motivation qui est un enrichissement des apprenants de 5ème année primaire pendant la réalisation de leurs productions écrites .

Nous avons choisi ce niveau car en 5ème année primaire l'élève est appelé à rédiger des textes toute au long de l'année scolaire, ce sont des classes finales de primaire.

Le choix de ce thème est fait dans l'objectif de mettre en évidence les moyens permettant l'amélioration de produit écrit des apprenants de 5ème AP qui est basé sur une seule compétence (la production écrite) et de mettre l'accent sur le rôle de la boîte à outils comme outils qui favorise à l'élève de bien écrire.

Nous avons mené notre travail de recherche sur la problématique suivante :

➤ Quelle est l'impact de la boîte à outils pour l'amélioration de la production écrite en classe de FLE ?

Pour répondre à cette problématique nous avons proposé ces hypothèses :

- ✓ La boîte à outils aiderait les apprenants de la 5ème année primaire dans la rédaction des paragraphes.
- ✓ La boîte à outils activerait le pouvoir et le savoir écrire chez les apprenants.
- ✓ Cet outil pédagogique enrichirait les écrits et les compétences linguistiques des élèves.

Pour répondre à notre problématique de recherche et pour vérifier nos hypothèses nous allons structurer notre travail comme suit:

La première partie sera réservée au cadre théorique "la boîte à outils dans la production écrite" qui contient : "la production écrite en classe de FLE" et "la boîte à outils comme outils pédagogique" où nous entamons les concepts de base qui ont une relation avec notre chapitre et notre thème comme : la production écrite, la boîte à outils

La deuxième partie sera consacrée au cadre pratique qui contient deux chapitres : l'un est consacré pour les matériels et méthodes, l'autre pour les résultats et discussion d'expérimentation qui compte sur l'analyse des copies des élèves et les corrigés et par des questionnaires destinés aux enseignants de différentes écoles primaires qui sont des questions qui ont une relation avec notre thème.

In fine, il sera question d'analyser et de commenter les résultats de l'étude empirique pour parvenir à un constat général.

Partie théorique

Introduction

Dans ce premier chapitre, nous allons mettre l'accent sur le domaine de l'écrit car il a une place prépondérante dans l'enseignement / apprentissage en didactique de langue étrangère notamment au primaire. Dans le but de développer et d'améliorer les compétences rédactionnelles et les mettre dans une situation de maîtrise de la langue chez les apprenants autrement dit, l'apprenant sera capable de rédiger des textes de types variés dans cette langue.

En premier lieu, nous allons essayer de définir quelques concepts clés : nous allons définir la production, l'écrit, l'écriture et la notion de production écrite. En deuxième lieu, nous allons exprimer les composants de la production écrite, les étapes selon Hayes, Flowers et les compétences de l'écrit. En troisième lieu, nous allons mettre l'accent sur l'enseignement / apprentissage de la production écrite, le déroulement de cette séance dans le cycle primaire

Chapitre

La production écrite en classe de FLE

et les difficultés rencontrés chez les apprenants de FLE. En dernier lieu, nous allons montrer l'évaluation et l'importance de la production écrite en classe de FLE.

I.1. Définition des concepts clés

I.1.1. Qu'est ce que produire ?

Selon le dictionnaire de Larousse le mot 'produire' : c'est un verbe transitif (latin *producere*, avec l'influence de conduire). Et pour le terme 'production' signifie : « ensemble de moyens qui aboutissent à la création d'un bien nouveau ou d'un service. »¹

I.1.2. Qu'est ce que l'écrit ?

Le terme « écrit » vient du verbe « écrire » (du mot latin *scribere*). Il existe depuis longtemps c'est un concept vaste qui signifie tracer les symboles d'un système d'écriture qui est une représentation graphique de la parole.

¹ <https://www.larousse.fr> Consulté le : 11/03/2023 à 20:57.

En didactique du FLE, le terme « écrit » est défini selon Jean Pierre Robert comme étant : « *le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement et l'apprentissage de la lecture, de la graphie, de l'orthographe, de la production de texte de différents niveaux et remplissant différentes fonctions langagières.* »²

Alors l'écrit dans son domaine contient à la fois l'enseignement de la lecture, de la graphie, l'orthographe et de la production écrite pour écrire un texte compréhensible.

Dans le cours didactique de français langue étrangères et secondaire, Jean Pierre Cuq et Gruca Isabelle démontrent que : « *Rédiger est un processus complexe et faire acquérir une compétence en production écrite n'est pas certainement une tâche aisé.* »³

Les deux auteurs à travers cette citation considèrent que l'écrit est une tâche complexe qui besoin un effort de respect des processus scripturales. Ils ajoutent aussi pour mieux clarifier qu'« *Écrire; c'est réaliser une série de procédures de résolution de problèmes qu'il est quelques fois délicat de distinguer*». ⁴

La notion de l'écrit dans le dictionnaire de la didactique du français langue étrangère et seconde a présenté comme : « *ce terme désigne, dans son sens le plus large, par opposition à l'oral, une manifestation particulière du langage caractérisée par l'inscription sur un support, d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue.* »⁵

Alors nous comprenons à partir de cette définition que l'écrit a été défini contraire à l'oral, c'est la représentation graphique d'une représentation phonique, c'est le résultat de l'activité langagière d'écriture ça veut dire que le texte, les lettres, la phrase sont des écrits.

I.1.3. Qu'est ce que l'écriture ?

Elle est définie sous plusieurs formes d'après :

Le dictionnaire Le Robert, le terme écriture est défini comme : « *un système de signes visibles, tracés, représentant le langage parlé.* »⁶

²ROBERT. J. P, *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, édition Ophrys, Paris, 2008, P76.

³Jean Pierre Cuq et Isabelle Gruca, « *cours de didactique du français langue étrangère et seconde*», Paris, presses universitaire de Grenoble, 2002, p. 184.

⁴Ibid. (Jean Pierre Cuq et Isabelle Gruca, « *cours de didactique du français langue étrangère et seconde*», Paris, presses universitaire de Grenoble, 2002, p. 184.)

⁵Jean-Pierre Cuq, *dictionnaire didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, CLE internationale, 2003, p. 79.

⁶Dictionnaire Le Robert, 2007, p. 32.

Partie Théorique: Chapitre I: La production écrite en classe de FLE.

Le dictionnaire de la linguistique et des sciences du langage indique que l'écriture : « est une représentation de la langue parlée au moyen de signes graphiques. »⁷

Ainsi, Jean-Pierre Essono affirme que : « l'écriture est un mode de communication qui utilisent les hommes pour matérialiser leurs pensée, fixer la parole fugitive. »⁸

L'écriture selon Christine Barré De Miniac : « est un moyen comme un moyen d'expression : c'est une activité qui mobilise l'individu dans sa dimension affectif et singulière. »⁹

Donc l'écriture est l'acte de produire, l'écrit qui permet de faire recours à toutes les pensées précédentes de l'individu afin de produire un texte.

D'après Yves Reuter : « L'écriture est une pratique sociale, historiquement construite, impliquant la mise en œuvre générale conflictuelle des savoirs, des représentations, des valeurs, d'investissement et d'opérations, par laquelle un où plusieurs sujets visant à produire du sens, linguistiquement structuré, à l'aide d'un outil, sur un support conservant durablement ou provisoirement de l'écrit dans un espace socio institutionnel donné. »¹⁰

En effet, l'écriture est une pratique et une activité de construction de savoirs et de sens, chez l'individu, elle fait partie des compétences à acquérir qui favorisent la mémorisation, la mobilisation et la reconnaissance dans l'enseignement-apprentissage des langues.

La compétence écrite est une compétence qui est généralement développée longuement dès le primaire. Alors le but de l'écriture est de réaliser une communication efficace à partir de la construction du sens et de la communication.

I.1.4. Qu'est ce que la production écrite ?

La production écrite est l'une des quatre compétences à faire acquérir aux apprenants de la langue étrangère.

⁷Dubois j, dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Larousse, call, trésor du français, Paris, 1994, p165.

⁸Jean. P, E : Précis de linguistique générale, L'harmattan, Paris, 2000, p156.

⁹Barré De Miniac, C: Le rapport à l'écriture aspects technique et didactique, presse universitaire de France, Paris, 2000.

¹⁰Reuter, Y : Les Interactions lecture-écriture, Actes du colloque Théodile-Crel, 1994, Paris, p58.

Partie Théorique: Chapitre I: La production écrite en classe de FLE.

La production écrite est définie aussi comme étant : « *l'action de produire, de créer un énoncé au moyen des règles de grammaire d'une langue.* »¹¹

La production écrite est une tâche complexe, son but est de guider l'apprenant à exprimer ses connaissances et ses idées d'une façon libre pour offrir l'importance à la compétence de la communication à l'écrit. Elle vise la mise en place de la totalité des acquis et la maîtrise des compétences langagières durant une séquence d'apprentissage.

Selon le dictionnaire pratique de la didactique du FLE, la production écrite est définie comme : « *une activité complexe de production des textes à la fois intellectuelle et linguistique, qui implique des habiletés de réflexion et des habiletés langagières.* »¹²

La production écrite est présentée par le programme de français de 5^{ème} année primaire comme la suite : « *la deuxième partie de l'épreuve prendra la forme d'une situation problème. Elle a pour objectif d'amener le candidat à une production écrite. Celle-ci doit se situer dans la suite de la compréhension de l'écrit.* »¹³

C'est-à-dire, chaque séquence d'apprentissage dans le programme commence par une activité d'oral, puis une autre de la compréhension de l'écrit, pour terminer par une activité de production écrite que l'apprenant se met dans une situation problème pendant cette activité qui demande de lui l'intégration de toutes les techniques, les acquis et les connaissances afin de la résoudre.

« *La production écrite est l'action de produire de nouveaux énoncés en respectant les différentes règles de la langue.* »¹⁴

I.2. Les composants de la production écrite

L'écrit est un terme très vaste qui englobe plusieurs branches de la langue celle de la grammaire, l'orthographe, le lexique, la morphosyntaxique.

11 Dubois j, dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Larousse, call, trésor du français, Paris, 1994, p. 381.

12 Robert, j, p. Dictionnaire pratique de didactique du FLE, lassy, 2008, les châteaux, EMP, S, A, S.

13 Programme de français, 2009, p.310.

14 Dubois j, dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Paris ; Larousse, call, trésor du français, 1994. p. 381.

I.2.1. La grammaire

La grammaire est une série des règles et des mécanismes qui assurent le bon usage de la langue, c'est l'art de parler et écrire correctement et l'ensemble des unités qui déterminent un bon travail.

La grammaire est un programme d'analyse des mots et des phrases écrit de la langue en raison de sa participation à l'apprentissage de l'écrit.

La langue écrite s'apprend plus par l'usage de la grammaire et pour avoir un produit écrit réussi, le scripteur doit respecter la place de chaque élément qui compose la phrase, la nature des mots (nom, adj., adv.), la fonction des mots (sujet, verbe, COD), les types des phrases (déclarative, interrogative) ...etc.

I.2.2. L'orthographe

Cette composante, C'est la manière d'écrire les graphes et les mots dans une langue donné.

Selon Bernadette Wynands : « *l'orthographe peut ainsi apparaître comme le fruit de la Congruence des logiques de l'écriture.* »¹⁵. C'est-à-dire, il est difficile de séparer l'orthographe de l'écriture, se sont des éléments complémentaires et l'un complète l'autre. C'est pour ça l'orthographe est une norme d'écriture.

I.2.3. Le lexique

C'est l'apprentissage du mot, c'est l'ensemble des mots qui présentent une langue, c'est avoir connaissance de certains mots pour que les élèves arrivent à écrire.

Le lexique est un point de la réussite scolaire qui est nécessaire et complémentaire de l'apprentissage de l'écrit. Il est très important dans l'acquisition d'une langue écrite, par exemple l'expression se fait par des mots et le paragraphe par des phrases... etc.

FRANCIS GROSSMANN, SYLVIE PLANE déclarent que : « *leurs conclusions montrent qu'il est très difficile d'isoler le paramètre lexical des autres Facteurs de réussite d'une production écrite : un travail sur le lexique, s'il est une condition Nécessaire pour améliorer la production écrite.* »¹⁶

¹⁵Bernadette. W : L'orthographe, une norme sociale : la construction sociale et les transformations de l'orthographe française, Volume 216 de Psychologie et sciences humaines, Editions Mardaga, 1997, p78.

¹⁶Grossmann F. et Plane S : Les apprentissages lexicaux” Lexique et production verbale”. Villeneuve-d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion, 2008, P12.

Donc, le lexique résume tout ce qui est relation entre la connaissance lexicale et la performance langagière.

I.2.4. La morphosyntaxe

La morphosyntaxe se compose de deux mots morphologie, syntaxe selon le Dictionnaire Larousse : « *Discipline qui regroupe l'étude des formes (morphologie) et celle des règles de combinaison des morphèmes (syntaxe), les considérant comme un tout indissociable.* »¹⁷

A partir de cette définition la morphosyntaxe c'est un élément et un composant essentiel qui participe dans le moment de la production d'un texte.

I.3. Les étapes de la production écrite selon Hayes, Flower

L'activité de la production écrite reste une tâche très importante dans l'apprentissage d'une langue étrangère, Hayes et Flowers dans la psychologie cognitive proposent trois opérations cognitives qui ont mobilisé à la didactique de l'écrit.

Selon les modèles de (Hayes – Flowers) la rédaction d'un texte passe par trois étapes essentielles : la planification, la mise en texte, la révision : « *selon le modèle d'écriture de Hayes et Flower (1995), les processus cognitifs sollicités lors de l'écriture englobent la planification, la mise en texte et la révision (Hayes, 1995).* »¹⁸

I.3.1. La planification

C'est la première étape de la rédaction, s'intéresse à l'organisation des idées et la détermination des objectifs de l'écriture. Elle exige la mobilisation des informations et la présence de but d'activité.

Selon Francine : « *dans l'élaboration d'un texte, la planification apparaît comme un processus essentiel qui détermine les caractéristiques et la qualité du travail. C'est le moment où le scripteur construit sa représentation de la tâche en se fixent "un ensemble d'objectifs et de sous-objectifs hiérarchisés, organisés en réseaux..."* »¹⁹.

¹⁷ <https://www.larousse.fr> Consulté le : 07/05/2023 à 01 :39.

¹⁸ Carole, F. et Isabelle .M, G : le rapport à l'écrit, Le rapport à l'écrit Habitus culturel et diversité, Presses de l'Université du Québec, Québec 2012, p 99.

¹⁹ Thyryon, F: L'écrit argumenté "questions d'apprentissage», Louvain-la Neuve, Paris, 1997, p56.

Nous pouvons dire, selon cette citation, que la planification constitue le processus essentiel.

I.3.2. La mise en texte

C'est le moment et la phase de la réalisation du message écrit, qui doit utiliser plusieurs éléments de la langue tels que le vocabulaire, la grammaire, la structure syntaxique, l'enchaînement des idées et la représentation orthographique des mots pour réussir à rédiger un bon produit linguistique.

Pour mieux expliquer, nous ajoutons la citation suivante : « *La mise en texte et le contrôle des opérations plus locales touchant à la verbalisation, très coûteuses du point de vue cognitif, supposent d'importantes capacités linguistiques. Ces opérations locales concernent surtout l'usage d'unités linguistiques telles que les temps verbaux et les connecteurs ainsi que l'orthographe.* »²⁰

Selon Georgeta Cislaru, Thierry olive : « *la mise en texte occupe la moitié du temps de la rédaction : « la mise en texte occupe presque la moitié du temps de rédaction et cette activité reste constante pendant une session de rédaction.»* »²¹

I.3.3. La révision

C'est la dernière étape, qui vient après la réalisation de ce produit écrit, le scripteur vérifie et évalue de ce qu'est rédigé avec leur objectif par la lecture et la relecture pour corriger les erreurs grammaticales, modifier leur texte ,supprimer et ajouter des choses afin d'assurer la cohérence de texte.

Selon Hayes et Flower : « *la révision est l'un des trois processus majeurs de la production textuellesa fonction consiste à améliorer la qualité d'un texte et elle se réalise à travers la détection et la correction de faiblesse se présentant dans le texte.* »²²

20 Claude.S, Jean-Louis. D et les autres : Didactique du français langue première, Boeck Supérieur édition, 2ème édition, Belgique, 2019, p274.

21Georgeta .C, Thierry.O : Le processus de textualisation "Analyse des unités linguistiques de performance écrite ", Boeck Supérieur édition, Belgique, 2018, p24.

22Dominique Bucheton, olivier dezutter, 2008, p. 172.

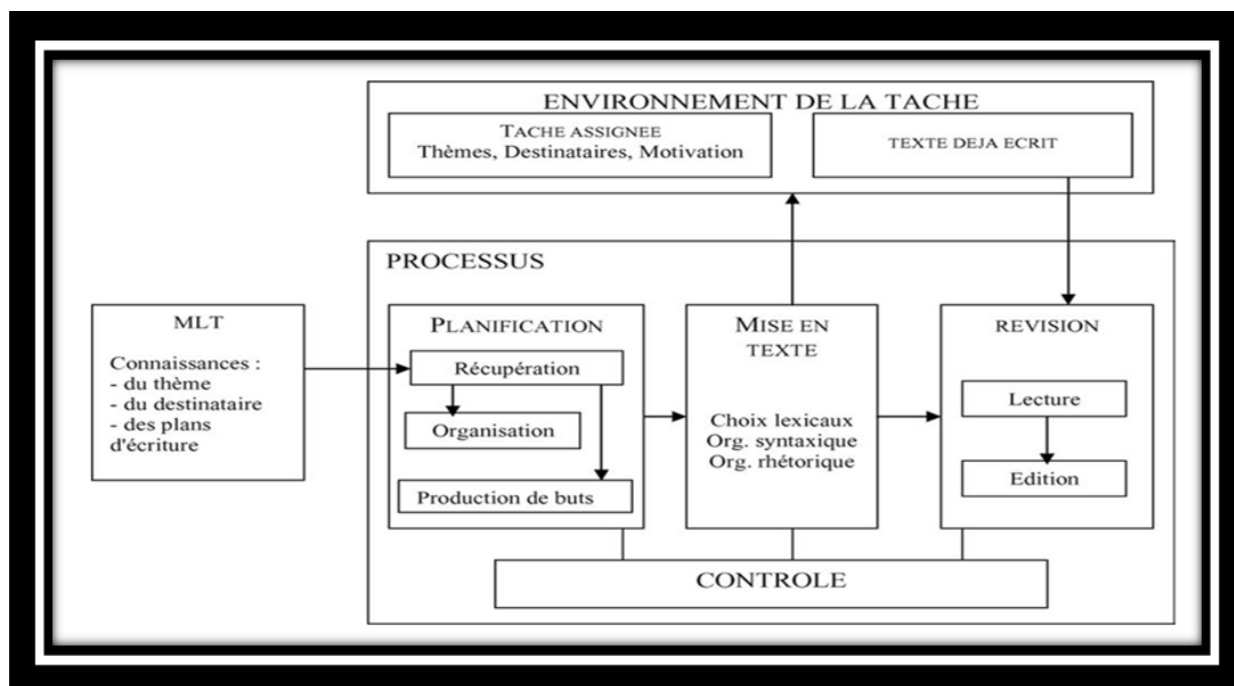


Schéma N°= 01: Modèle du processus d'écriture de Hayes et Flower (1980).

Source: Hayes, J.R & Flower, L.s (1980) « identifying the organization of writing processes » in L.W Gregg & E.R. Steinberg (EDS) *Cognitive processes in writing. An interdisciplinary approach* (PP.3-30). Hilldale, Nj. Lawrence Erlbaume.

I.4. Les compétences de la production écrite

La production écrite fait appel à plusieurs compétences qui sont comme suit :

I.4.1. La compétence linguistique : c'est à dire la capacité de maîtriser et d'utiliser des modèles et des règles du système de la langue tels que syntaxiques, grammaticaux, lexicaux, orthographiques, phoniques...

I.4.2. La compétence discursive : c'est-à-dire la capacité de produire un texte selon les paramètres de la situation de communication.

I.4.3. La compétence référentielle : c'est-à-dire la capacité de connaître le monde qui englobe d'une façon générale la connaissance des domaines d'expériences et des objets du monde.

I.4.4. La compétence socioculturelle: c'est-à-dire la capacité de connaître l'histoire culturelle et la relation entre les signes et les règles sociales pour une meilleure communication.

I.4.5. La compétence cognitive : c'est-à-dire la capacité de préciser les processus mentaux qui se rapportent à la fonction de connaissance; processus d'acquisition, apprentissage de la langue.

En conséquence, la production écrite est une phase complexe, elle fait appel à plusieurs compétences que l'apprenant produise son message afin que les récepteurs comprennent son contenu facilement.

I.5. L'enseignement / apprentissage de la production écrite en 5ème année du cycle primaire

La production écrite est une activité essentielle et fondamentale dans le domaine de la didactique de la langue française, elle occupe une place dans l'apprentissage de FLE, comme une compétence qui a pour objectif de maîtriser la langue écrite.

En primaire, la production écrite de FLE se fait explicitement avec les élèves de deux premières années du cycle, en 5ème AP, l'écrit comme un moyen de communication occupe une place importante dans le programme scolaire. Lorsque la production écrite est une tâche finale, l'élève exploite toutes les bases de la langue qui seront abordées pendant la séquence et le projet.

Le programme de 5ème AP contient quatre projets, chaque projet a deux séquences, l'objectif principal des projets en production écrite que l'élève sera capable de :

- ✓ Produire un énoncé de 2 ou 3 phrases.
- ✓ Respecter une consigne d'écriture donnée.
- ✓ Organiser des informations pour écrire.
- ✓ Présenter un animal, un métier, un lieuetc.

I.6. Déroulement de la séance de la production écrite

Dans le système éducatif et le programme algérien, la production écrite est une séance en classe de la 5^{ème} année primaire qui a une place importante, cette tâche fait appel à toute les points de langue celles de l'oral, la conjugaison, le lexique

Le *Guide du manuel de Français* souligne que : « *La production écrite est progressivement préparée durant la séquence, par le biais des mini tâche de réinvestissement a l'écrit, à la fin des séances de vocabulaire, de la conjugaison, d'orthographe et de la grammaire, et à la fin de chaque séance de lecture-compréhension. Elle s'appuie sur la mobilisation et le réemploi des éléments thématique et linguistique extraits des documents oraux et écrits.*»²³

La séance de la production écrite se déroule en classe par étapes comme suit :

I.6.1.Préparation à l'écrit

C'est la première activité avant la production écrite, la méthode de travail basé sur l'entraînement psychologique à la rédaction et à la production écrite, la préparation à l'écrit contient les activités qui permettent à l'élève de comprendre le thème, connaître des nouveaux lexiques, de façon à préparer les apprenants à la production écrite individuel.

D'après le guide d'utilisation du manuel, les activités de la préparation et l'entraînement peut être individuelles ou collectives : « *les activités d'entraînement sont à la fois individuelles et collectives. Ils s'assignent des objectifs communicatifs facilités par leur nature ludique, suscitant la créativité, l'échange et la coopération.* »²⁴

I.6.2.La production écrite

C'est le moment de produire et de réaliser des productions écrites à travers une consigne d'écriture donnée selon les séquences du manuel scolaire, avec des critères concernant le titre, le temps des verbes, la ponctuation.... Etc.

*Selon le guide de l'enseignant : « Cette activité d'écriture d'un texte permettra progressivement d'aller vers la maîtrise de la production écrite à travers des « jets successifs ». L'apprenant mettra en œuvre les actes de parole et les notions de la langue appris. »*²⁵

²³Guide du manuel de Français ,2019 / 2020, page 29.

²⁴ Leila. M, guide d'utilisation du manuel scolaire Français 4^{ème} Année primaire, office national des publications scolaires, Algérie, 2019/2020, p29.

²⁵Guide d'exploitation des ressources pédagogique 5^{ème} AP, 2018, p. 04.

Le travail individuel de chaque élève qui a pour objectif principal que l'apprenant sera capable de produire un texte en respectant la consigne d'écriture.

I.6.3. Le compte rendu

C'est la dernière activité de la production écrite, si lorsque l'enseignant voit et corrige les productions des apprenants et analyse les erreurs et les difficultés.

Dans cette partie les apprenants travaillent en binôme ou par groupe et l'un évalue la production de son camarade, il souligne les erreurs qui sont dans la production, puis il essaye d'améliorer le texte.

Un travail collectif avec l'enseignant qui a pour objectif de corriger les erreurs et de sélectionner les lacunes de leurs travaux individuels à partir des critères de réussite. L'enseignant dans cette activité du compte rendu fait avec ses élèves une production de la même consigne et ça sera un travail collectif presque modèle.

I.7. Les difficultés de la production écrite chez les apprenants de 5ème AP

La production écrite ce n'est pas une activité simple et son enseignement /apprentissage dans le contexte éducatif reste relativement difficile. Elle nécessite un certain nombre de compétences. Produire à l'écrit un texte ce n'est pas une tâche facile, c'est pour cette raison que les apprenants lors de la rédaction de leurs textes rencontrent des difficultés différentes de nature linguistique, socioculturelle, didactique et pédagogique... qui demandent la maîtrise des règles grammaticales pour les surmonter.

I.7.1. QU'est-ce qu'une difficulté ?

Selon le dictionnaire Larousse : « difficulté : (nom. Féminin) : caractère de ce qui est difficile ; complication. Aussi selon lui une difficulté c'est : « *caractère difficile de quelque chose, ensemble des points qui posent problème : Des exercices de difficulté croissante.* »²⁶

I.7.2. Les types des difficultés

Les difficultés de la production écrite sont de nature différente et étroitement liées, qui apparaissent lors de la production écrite.

²⁶ <https://www.larousse.fr> Consulté le : 07/05/2023 à 02 :05.

I.7.2.1. Difficultés linguistiques

Concerne les règles de la langue. Qui sont classé comme suit :

✓ - **Lexique** : C'est l'utilisation des termes et des phrases donc dans ce cas le rédacteur doit choisir un lexique qui s'exprime le contexte linguistique.

✓ - **Orthographe** : Concerne la manière d'écrire les mots. L'orthographe est un aspect pertinent lors de la production écrite car elle permet de mesurer les erreurs commises pendant la rédaction.

✓ - **Morphosyntaxe** : Cette catégorie de la grammaire concerne l'ordre des mots et la structure de phrases, elle est obligatoire car le rédacteur a besoin d'utiliser les règles grammaticales d'une manière correcte.

I.7.2.2. Difficultés procédurales

Concerne les processus de la rédaction et pour cette raison nous citons certains difficultés relatives à chaque processus.

✓ - **La planification** : C'est le plan de travail à suivre lors la rédaction permet aux apprenants de décider comment aborder leurs textes.

✓ - **La mise en texte** : Le rédacteur choisi, les idées nécessaires pour servir son texte en respectant les règles syntaxiques et théoriques.

✓ - **La révision** : La révision s'intéresse spécialement au lexique, l'orthographe et la conjugaison. Cette partie est séparée en deux sous-processus la lecture et la correction.

I.7.2.3. Difficultés référentielles

Pendant la rédaction de la production écrite, l'apprenant doit activer ses connaissances relatives au domaine et en fonction du thème pour développer le contenu de son sujet.

I.7.2.4. Les difficultés socioculturelles

C'est à dire, la compétence linguistique doit être accompagnée d'un savoir-faire culturel.

Le socioculturel est nécessaire pour la communication. Donc la non maîtrise de cette compétence peut être influencée sur le texte produit.

À l'élaboration de la production écrite l'enseignant peut proposer des aides et des solutions à ses apprenants à l'exemple de la boîte à outils qui favorise la mémorisation des connaissances.

I.8. L'évaluation de la production écrite

I.8.1. Qu'est-ce que l'évaluation ?

Selon Legender : « L'évaluation est une opération qui consiste à estimer, à apprécier, à porter un jugement de valeur ou à accorder une importance à une personne, à un processus, à un événement, à une institution ou à tout objet à partir d'informations qualitatives et/ou quantitatives et de critères précis en vue d'une décision. Evaluer, c'est comprendre, éclairer l'action de façon à pouvoir décider avec justesse de la suite des évènements. »²⁷

D'après cette citation l'évaluation est un acte qui permet à l'évaluateur d'émettre des jugements selon des différents critères et aussi de prendre des décisions et des appréciations.

Ce terme contient plusieurs et différents sens ; identifier, tester, déterminer et définir les lacunes de l'apprenant afin d'y remédier et améliorer ses capacités.

Selon Christine TAGLIANTE la spécialiste en didactique est définie l'évaluation : « d'une part comme une aide à l'apprentissage et par ailleurs comme un objet de mesure et d'apprentissage de l'évolution de la compétence des élèves. »²⁸

Alors l'enseignant n'évaluera pas l'apprenant pour le classer en tant que note finale en donnant des notes ou un aperçu ni pour le punir au contraire il l'aidera pour rectifier les problèmes qu'ils retrouvent pendant l'activité de l'écrit.

L'objectif de l'évaluation de la production écrite est de fournir à l'enseignant des informations raisonnables qui lui permettront de prendre des décisions pédagogiques pour assurer l'approche de l'apprenant dans son apprentissage.

Le moment de l'évaluation est essentiel parce qu'il représente un bilan et la mise au point pour l'ensemble des apprenants de la classe, l'enseignant débutant par donner des remarques d'ordre général et il soulignera les erreurs dans leurs copies sans mettre une note.

²⁷ Legendre. R. : Dictionnaire actuel de l'éducation, Guérin édition, 3e éd, canada, 2005.

²⁸ Tagliante. C. : « l'évaluation », in technique de classe-Paris, Clé international, paris, 1993.

Ces erreurs sont les plus fréquentes afin de planifier des exercices de remédiation pour chaque type d'erreur, dans le but d'offrir aux apprenants une chance à produire des textes en respectant les règles de mise en texte, pour les amener à s'auto-évaluer qui se fait en fonction d'une grille d'évaluation lors de la remise des copies.

Le guide pour l'épreuve de la langue française (octobre 2018) précise les points essentiels qui à prendre en considération obligatoirement par l'enseignant :

« La production demandée doit correspondre à un type étudié durant la séquence (ou le cycle); l'énoncé de sujet doit être univoque (précis et bien formulé) et comporte les composantes de la situation de communication (Qui ? Quoi ? Quand ? Comment ?) ; cet énoncé doit comporter une tâche liée à une situation d'intégration motivante avec un contexte bien déterminé ; les consignes doivent être pertinentes en relations avec la tâche ; la boîte à outil utilisée doit être réfléchie de sorte à faire émerger les critères de réussite. »²⁹

I.8.2. Les critères d'évaluation

Dans la production écrite, les critères d'évaluation de l'apprenant doivent porter sur :

- ✚ La validité des informations données ;
- ✚ Le degré de cohérence ;
- ✚ Le degré de maîtrise de code graphique ;
- ✚ Les techniques de la mise en page (présentation typographique) ;
- ✚ La longueur du texte (4 à 6 phrases formant un ensemble cohérent) ;
- ✚ Les outils et les formes linguistiques ;
- ✚ Le niveau de la langue ;
- ✚ Originalité de la production écrite ;

I.8.3. La grille d'évaluation

Le ministère de l'éducation a proposé une grille d'évaluation de la production écrite contenu des critères précis et leurs indicateurs. Le tableau ci-dessous présente cette grille d'évaluation.

Tableau N°=02 : Grille d'évaluation de la production écrite de la classe 5ème AP.

Critères	indicateurs
Pertinence de la production	- respect du thème - mise en œuvre des actes de parole adéquats : présenter, expliquer, conseiller. - respect de la tâche
Cohérence sémantique	- présence de l'unité de sens. - progression de l'information. - utilisation des réalisations linguistiques en adéquation avec les actes de parole exigés
Correction de la langue	- phrases syntaxiquement correctes. - respect du temps des verbes. - respect de la ponctuation.
Critères de perfectionnement	- présentation et lisibilité -apport personnel (illustration, idée originale...)

Source: *Guide pour l'épreuve de la langue française, octobre 2018, P. 04.*

Dans l'évaluation des productions écrites des apprenants, l'enseignant doit prendre en considération les trois aspects qui sont nécessaires dans la production écrite de l'apprenant qui travaille son texte au niveau du contenu, du style, de l'organisation des idées et des règles de langue.

I.9. L'importance de la production écrite

L'écriture en FLE est le but de nombreuses recherches qui se montrent dans des points de vue différentes, cela montre qu'elle considère comme une compétence fondamentale

qui tient une place importante dans la réussite éducatif d'un individu, elle touche plusieurs catégories des personnes. Par conséquent elle offre des bienfaits nombreux :

- ✓ Elle exprime des sentiments ou donne des informations.
- ✓ Elle sert pareillement à donner des impressions, de laisser une trace écrite ainsi que de fixer et de mémoriser des connaissances pour l'apprenant scripteur.
- ✓ Elle permet de transformer certain message.
- ✓ Elle permet de toucher un nombre illimité de personnes.
- ✓ Elle laisse une trace, un témoin pour argumenter.
- ✓ Elle est plus que les paroles car elle fixe et attire l'attention.
- ✓ Elle facilite les idées et les informations.
- ✓ Elle permet facilement de s'exprimer librement lors de la rédaction surtout chez les apprenants timides.
- ✓ Elle offre à l'apprenant l'opportunité d'avoir un suivi plus personnalisé.
- ✓ Elle permet de contrôler les acquis des apprenants et mettre le point sur leurs progressions.

Conclusion

A la fin de ce chapitre qui mis l'accent sur le concept de la « production écrite », nous avons essayé d'aborder les différents concepts et notions relatives à l'écrit et à la production écrite avec l'exposition de leurs composants, les compétences, étapes, les modèles et l'importance de l'écrit et de la production écrite qui est considérée comme le noyau de l'apprentissage, en nous référant aux travaux des linguistes et des didacticiens...

Pour conclure, nous pouvons dire que l'écrit occupe une place primordiale et joue un rôle fondamental dans l'enseignement apprentissage de FLE, entant qu'une compétence.

apitre A/s

boite à outils comme outil pédagogique

Introduction

L'écriture est une activité très complexe et difficile pour les apprenants, donc elle fait appel à utiliser des outils, des moyens et des processus d'enseignement apprentissage qui la rend plus facile à réussir.

Au cours de cette deuxième phase qui est intitulé " *la boîte à outils comme outil pédagogique en production écrite*", nous allons définir la boîte à outils comme étant un processus pédagogique. Ensuite, nous allons aborder la relation entre lecture et écriture qui ont deux éléments complémentaires, puis, on s'intéressera à l'étude de la présence et la place de la boîte à outils dans le manuel scolaire de 5^{ème} année primaire, dans un autre lieu l'objectif et l'importance de l'exploitation de cet outil dans la rédaction chez les élèves.

II.1. La notion outils pédagogique

II.1.1. L'outil

L'outil est un moyen, objet, matériel considère comme arme qui facilite le travail. Selon dictionnaire le Robert : « *L'outil est un objet fabriqué qui sert à agir sur la matière, à faire un travail.* »³⁰

II.1.2. La pédagogie

Le terme « pédagogie » vient du mot grec antique « *paidagogos* », « *ped* » qui désigne « *L'enfant* » et « *ago* » qui désigne « *conduire* » qui veut dire « *conduire l'enfant* ».

On peut dire que la pédagogie est l'ensemble des comportements, des démarches, des techniques qui l'utilisent dans une situation d'apprentissage, elle s'intéresse à l'apprenant et à la façon dont il va apprendre.

Selon Marguerite Altet : « *La pédagogie est-ce champ de la transformation de l'information en savoir par la médiation de l'enseignant, par la communication, l'action interactive ans une situation, les prises de décision dans l'action ; le pédagogue est celui qui facilite la transformation en savoir.* »³¹

II.1.3. L'outil pédagogique

C'est un support éducatif pratiqué par l'enseignant dans une situation d'enseignement /apprentissage en classe de FLE.

³⁰ <https://dictionnaire.le-robert.com> Consulté le : 06/05/2023 à 23:48.

³¹ Marguerite Altet, 1994, *la formation professionnelle des enseignants*, p. 05.

Denise Barbeau dit que l'outil pédagogique peut être comme étant un : « *moyen ou instrument pédagogique utilisé pour favoriser l'apprentissage (ex ; réseaux de concepts, journal de bord, jeu de rôles, etc.)* »³² Il ajoute qu'on peut l'utiliser en classe ou hors de la classe : « *action faite en classe ou hors classe pour favoriser la réussite d'élèves.* »³³

L'outil pédagogique est élaboré pour aider, informer, acquérir des compétences et favorise la compréhension et la mémorisation chez les apprenants. D'après Marie-Sylvie Coquillaud : « *...faire passer un message, une information ou d'appuyer un discours. Le public sera alors plus attentif, pourra fixer son attention, mémoriser et comprendre plus facilement.* »³⁴

II.1.4. Les types des outils pédagogiques

1. audio : Ce sont les émissions radiophoniques, qui concernent les enregistrements associés au son et s'intéressent à l'écoute, par exemple la radio.

2. visuel : C'est un moyen pédagogique très intéressant qui intéresse au sens de la vue, ce sont des documents écrits comme le manuel scolaire.

3. audio-visuel : Ce sont des instruments qui renvoient à tous ce qu'on écoute et ce qu'on voit en même temps, comme le cas de la vidéo.

II.2. La boîte à outils

Nous considérons la boîte à outils comme un support pédagogique, un outil de référence qui fait partie des outils éducatifs modernes qui représentent l'information de façon visuelle. Elle est plus utilisée par les apprenants lors de l'activité de la production écrite sous forme d'un tableau, qui contient des mots ou des expressions afin de les aider pendant cette opération rédactionnelle.

Le Petit Larousse illustré 2012 définit la boîte à outils comme : « *un ensemble de moyens et de méthodes permettant de réaliser un projet, de comprendre ou de redresser une situation compliquée.* »³⁵

³² Barbeau, D : Interventions pédagogiques et réussite au cégep. Méta-analyse, Les Presses de l'Université Laval, 2007, p 32.

³³ Ibid. (Barbeau, D : Interventions pédagogiques et réussite au cégep. Méta-analyse, Les Presses de l'Université Laval, 2007, p 32.)

³⁴ Coquillaud. M, S: crée une ferme pédagogique : de l'idée à la réalisation, 4e édition, éditions Educagri, France, 2014, p 220.

³⁵ <https://www.larousse.fr> Consulté le 01/03/2023 à 00:02.

Selon le dictionnaire Wiktionnaire elle signifie : « *Coffret où ranger les outils de manière fonctionnelle pour pouvoir les protéger et les transporter plus facilement.* »³⁶

Selon le dictionnaire L'INTERNAUTE la boîte à outils : « *est une caisse contenant le nécessaire pour fabriquer, réparer ou entretenir des objets ou une construction. Chaque boîte à outils peut être adaptée à un type de domaine de compétences en particulier.* »³⁷

Alors d'après cette citation, nous disons que la boîte à outils a plusieurs dénominations: coffre à outils, sac à outils, caisse à outils, boîte à mots ... alors la polyvalence de cet outil la rend difficile à définir. Elle est aussi exploitée dans des domaines de compétences différents comme ; l'économie, l'informatique...etc.

Selon le site français Jurisource.ca la boîte à outils : « *recense des ressources d'aide à la rédaction en français pour les étudiants en droit et les professionnels. Les ressources comprises dans cette boîte à outils fournissent notamment des conseils en matière d'orthographe, de grammaire, de terminologie, de conjugaison, de traduction, d'usage et de typographie.* »³⁸

Alors ce site français estime qu'elle est comme un moyen, un facilitateur qui a servi d'aide à la rédaction.

En didactique des langues étrangères, on a trouvé que l'expression « **Boîte à outils** » n'a pas encore une définition, à cet effet, nous allons essayer d'expliquer cette expression ; la boîte à outils est utilisée pour aider et guider l'apprenant à réaliser une production écrite par l'ensemble de mots et d'expressions organisés dans un tableau et qui sont changés selon la consigne d'écriture. Voici l'exemple de la boîte à outil proposée :

³⁶ <https://fr.wiktionary.org/wiki/boite> Consulté le 28/02/2023 à 23:48.

³⁷ <https://www.linternaute.fr> Consulté le 06/02/2023 à 17:54.

³⁸ <https://www.jurisource.ca> Consulté le 01/03/2023 à 00 :06.

Verbes	Noms	Adjectifs	Expressions

II.3. La boîte à mots

La boîte à mots est connue sous l'appellation de « la boîte à outils », c'est un support pédagogique qui s'agit des mots ou des expressions de différentes natures classés dans un tableau et qui sont intimement associés avec le sujet suggéré.

Selon l'article intitulé « *La boîte à mot ou comment apprendre le vocabulaire* » : « *La boîte à mots est un recueil de vocabulaire que vous créez avec votre classe/étudiant au fur et à mesure que vous abordez de nouveaux sujets.* »³⁹

À partir de cette définition, on trouve que le contenu de la boîte à outil ou la boîte à mot qui se montre par les apprenants et leurs enseignants change selon le type et le thème du texte.

II.4. La relation entre la lecture et l'écriture

De nombreuses recherches et travaux sur la production écrite affirment que la lecture améliore l'écriture, c'est pourquoi la didactique de l'écrit du FLE donne une importance majeure à l'influence de la lecture sur l'écriture.

D'après M. Christine & J. J. Maga : « *les actes de lecture – écriture possèdent un lien congénital, en ce sens que le contenu des écrits est issu des lectures : les productions écrites (...) sont le fruit de la mobilisation et de l'exercice des compétences variées mises en œuvre dans la lecture.* »⁴⁰

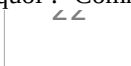
À partir de cette citation, l'écriture et la lecture sont étroitement liées et considérées comme deux activités langagières qui contribuent à développer la compétence de la production écrite.

Gilberte Niquet confirme que : « *la maîtrise de l'écriture ne se fera pas sans celle de la lecture.* »⁴¹

³⁹ <https://leszexpertsfle.com> Consulté le 28/02/2023 à 22 :53.

⁴⁰ Christine M., et J-J Maga, le défi lecture. Lyon : Chronique sociale, 1994, p.02.

⁴¹ NIQUET G. : « Enseigner le français. Pourquoi ? Comment ? ». Éd Hachette. Paris, 1995, p.179.



Le dictionnaire Le Robert, est définit le mot écriture comme : « *un système de signes visibles, tracés, représentant le langage parlé.* »⁴²

Alors l'écriture considère comme un système de signes qui est pour transcrire les sons de la parole et aussi un moyen de communication qui permet l'échange des idées, des expressions et des mots entre le lecteur et le scripteur.

Le petit Larousse 2012, montre que la lecture est une action de déchiffrer et d'analyser ce qui est écrit et d'en saisir le sens : « *la lecture signifie reconnaître les signes graphiques d'une langue ; former mentalement ou à voix haute les sons que ces signes ou leurs combinaisons représentent et leur associer un sens.* »⁴³

Selon Isabelle Grucca : « *la lecture permet de développer la qualité d'analyse, d'observation et de compréhension de différents types et genres de textes pour tenter d'écrire une production autant lisible et compréhensible qu'accessible sur plusieurs plans.* »⁴⁴

Donc pour une bonne compréhension du texte, l'apprenant doit faire une lecture extensive qui lui permet de rédiger facilement son texte et aussi à partir de la bonne observation en lisant, il améliore ses capacités et ses apprentissages pour les utiliser dans sa rédaction.

Dans le Guide pédagogique pour l'enseignement/apprentissage de la lecture-écriture dans les trois premières années de l'école primaire (P23), montre que : « *la lecture n'existe pas sans l'écriture et vice versa. La lecture consiste à comprendre un texte déjà disponible pour en saisir le sens tandis que l'écriture consiste à produire un message ou un texte dont un tiers pourrait saisir le sens en le lisant. De plus, l'écriture d'un texte nécessite le recours à la lecture. Les deux activités sont indissociables et complémentaires.* »⁴⁵

Pour terminer, l'enseignant du FLE doit motiver les apprenants à lire plus des textes pour arriver à une tâche de production écrite car la maîtrise de l'écriture et la lecture c'est le but de l'école.

42 Dictionnaire Le Robert, 2007, p32.

43 <https://www.larousse.fr> Consulté le : 06/05/2023 à 23 :51.

44 Grucca. I : La place de la littérature dans l'enseignement du FLE actes du colloque international des 4 et 5 juin 2009, paris, 2009, p183.

45 Guide pédagogique pour l'enseignement/apprentissage de la lecture-écriture dans les trois premières années de l'école primaire, P. 23.

II.5. L'utilisation de la boîte à outils

Dans le contexte d'une situation d'intégration on trouve que la boîte à outils est l'élément attirant qui sert à aider, motiver et mémoriser l'apprenant et aussi le donnera le vouloir et le pouvoir écrire lors de la rédaction de son paragraphe afin de dépasser plusieurs difficultés.

La séance de la production écrite est précédée par une séance qui a plusieurs dénominations: « entraînement à l'écrit », « préparation à l'écrit »...Ces deux notions sont liées étroitement parce que l'apprenant pour puisse à écrire il faut quand même avoir une idée de qu'est ce qu'il va rédiger et pourquoi ?

Donc cette séance de préparation à l'écrit présente une initiation à la production écrite car son thème se ressemble au thème de cette dernière, c'est pourquoi la majorité des situations donnent des mots ou des expressions à ordonner dans le but de former un paragraphe cohérent ou bien on donne un paragraphe à compléter par des mots que l'on donne aux apprenants. Dans ce cas, on utilise la boîte à outils d'une façon implicite .Après cette activité de préparation, elle vient la séance de la production écrite qui est pour but d'installer des compétences et aussi pour écrire d'une façon soignée, correcte et lisible.

Lors de cette séance, l'enseignant dans sa classe avec ses apprenants va écrire clairement la consigne d'écriture sur le tableau avec une bonne explication et insistassions sur les critères de réussite qu'il faut respecter par exemple (mettre la ponctuation, donne un titre, utilisé un temps donné...), puis il faire la lire par ses apprenants. Ensuite, afin d'aider ces derniers à produire un paragraphe cohérent et correct, l'enseignant va tracer une autre fois un tableau et demande à ses apprenants de donner le maximum des mots et des expressions qu'ils connaissent et qui ont une relation avec le thème proposé dans la consigne d'écriture pour qu'il les organise dans ce tableau selon la classe grammaticale et leurs nature. On le surnommé la boîte à outils.

Pour cela, nous voyons que l'intégration de la boîte à outils pendant une séance de la production écrite représente un guide qui accompagne l'enseignant et l'apprenant beaucoup plus dans le but de faciliter cette tâche.

II.6. Le rôle de la boîte à outil dans la motivation des apprenants

II.6.1. La motivation

La motivation c'est la principale phase pour fixer le but et les objectifs des éléments qui poussent l'individu à prendre le chemin vers la réussite de la réalisation d'une tâche. (JACQUES. ANDRÉ) dans ce livre "éduquer la motivation " considère la motivation comme finalité éducative : « *la représentation dominante de la motivation à l'école est surtout instrumentale ; on veut motiver les élèves pour qu'ils apprennent mieux dans telle ou telle discipline. Pour ce qui me concerne, je pense qu'on doit considérer cette force psychologique non seulement comme un moyen, mais encore et prioritairement comme une finalité éducative.* »⁴⁶

Dans le cycle primaire et précisément en classe de 5ème AP, les élèves trouvent des difficultés à rédiger des productions écrites structurées, dans ce cas la boîte à mots comme étant un support pédagogique a pour objectif de motiver et aider les élèves dans cette activité.

La boîte à mots motive les apprenants dans deux situations :

II.6.2. Motivation dans une séance ordinaire

Selon le déroulement des activités du programme de 5ème AP, dans l'activité de la préparation à l'écrit l'enseignant prépare les élèves à la tâche de la production ou l'expression écrite, à ce moment l'enseignant réalise une boîte à outils collectif avec eux, qui permette à l'élève de participer et être créatif.

Cette opération a un goût ludique qui motive et facilite la mémorisation et l'acquisition du bagage linguistique qui s'utilisera dans la rédaction de son propre texte.

II.6.3. Motivation dans l'examen

Durant les examens, lorsque l'enseignant prépare son sujet à ses élèves, il exploite dans la partie de la production écrite une boîte à outils, qui est réalisé par lui-même, et qui doit avoir une relation avec la consigne d'écriture. Quand il rencontre des difficultés à rédiger son paragraphe, il deviendra démotivé, découragé et déteste, ainsi, la langue, mais avec l'exploitation de cet outil pédagogique, l'élève sera motivé, et gagne la confiance en soi et se débarrasse du trac.

⁴⁶ ANDRÉ, J : Eduquer à la motivation, Editions L'harmattan, France, 2005.

II.7. La place de la boîte à outils dans le manuel scolaire

Tout d'abord, nous définirons le manuel scolaire qui est un élément central dans l'enseignement / apprentissage est un facteur très essentiel. On le considère comme un guide et une référence de l'enseignant et de l'apprenant en parallèles. Donc il constitue un outil pédagogique fondamental. Gérard et Roegiers confirme que : « *Le manuel scolaire reste encore le support à l'apprentissage le plus répandu et sans doute le plus efficace.* »⁴⁷

La boîte à outils est suggérée par le système éducatif du cycle primaire, mais cette expression a été remplacée par le terme « **boîte à mots** » dans le manuel scolaire, sous forme de liste de mots, des images avec des expressions, des images seulement et des expressions dans le but de conduire les apprenants à améliorer leurs compétences écrites.

L'enchaînement des leçons du programme de 5 AP commence par la compréhension orale puis les ressources linguistiques jusqu'à la production écrite, tous ces activités permettent aux apprenants d'être capable de maîtriser la langue écrite. D'après le "guide d'exploitation des ressources pédagogique 5ème AP " : « *Cette activité d'écriture d'un texte permettra progressivement d'aller vers la maîtrise de la production écrite à travers des « jets successifs.* »⁴⁸ *L'apprenant mettra en œuvre les actes de parole et les notions de la langue appris.* »

II.8. L'importance de l'exploitation de la boîte à outils dans la production écrite

Dans les deux premières années du cycle primaire en FLE, les élèves ne sont pas appelés à rédiger un paragraphe de 4 ou 5 lignes, mais pour leurs troisième année qui est la 5ème année primaire, la tâche de l'écriture est présente, l'objectif de la leçon de la production écrite que l'élève sera capable de produire et de rédiger des phrases correctes et claires à propos de la consigne donnée.

Les élèves de 5ème AP en particulier trouvent des difficultés dans la production écrite à plusieurs niveaux ; l'orthographe, la conjugaison, le lexique et la mémorisation des nouveaux mots, mais avec l'intégration de la boîte à outils qui joue un rôle essentiel pour permettre aux apprenants d'écrire correctement, d'organiser leurs idées et trouver autres idées, la tâche devient plus facile.

47 Gérard F-M, Roegiers, R. : Des manuels scolaires pour apprendre, concevoir évaluer, utiliser, éd : Boeck Université, Bruxelles, 2009, p. 06.

48 Guide d'exploitation des ressources pédagogique 5ème AP, 2018, P. 04.

La boîte à outils est un courant d'amélioration de l'écriture qui aide les apprenants à battre les difficultés et les lacunes de leurs rédactions et d'écrire les mots qui sont mentionnés aux tableaux justes, alors elle permet à l'élève de sélectionner un stock lexical.

L'orientation de cet outil qui est très important de l'utiliser au primaire pour l'enseignant aussi, elle permet à l'enseignant de réussir l'objectif de sa leçon, que l'élève sera capable d'écrire une phrase correcte.

II.9. Objectifs de la boîte à outils

Le ministère de l'éducation propose aux enseignants(e) des trois premières années de la scolarité primaire en FLE la boîte à outils comme un moyen pédagogique qui facilite la tâche d'enseignement / apprentissage et pour but d'aider les élèves à bien écrit. Ci pour ça, pour chaque projet, chaque événement..., l'enseignant choisira quelques mots qui le symbolisent.

Ces mots seront ensuite placés dans une boîte que l'on nommera : «**la boîte à outils**» qui est pour objectifs de :

- Rendre la rédaction de la production écrite plus facile et en même temps amusante grâce à l'aspect ludique de la boîte à outils.
- Développe chez l'apprenant l'esprit d'observation.
- Un outil au service de la production écrite qui est très pratique pour mettre en évidence les relations entre les informations et organiser les idées pour une production écrite cohérente.
- Un outil d'aide à la mémorisation donc la boîte à outils et la mémoire sont étroitement liées.
- Un outil qui favorise la créativité et rendre les apprenants créatifs, de développer leurs intelligences multiples et de construire leur propre savoir.
- peut éveiller le sentiment chez l'apprenant d'être acteur et créateur de son apprentissage.
- Un outil qui favorise le plaisir d'apprendre, écrire.

- joue un rôle primordial pour rendre les apprenants motivés et d'utiliser de nouvelles ressources dans leurs rédactions
- Elle sert à améliorer la qualité d'apprentissage.
- Développer et améliorer la compétence de l'écrit chez l'apprenant.
- Réactivation du lexique précédemment étudié dans la vie quotidienne de la classe et dans le cadre des projets.
- Elle permet à l'apprenant de résoudre ses problèmes rédactionnels.

Nous pouvons dire dans l'activité de la production écrite que la boîte à outils joue un rôle très important parce qu'elle aide l'apprenant à découvrir et à améliorer ses performances et à analyser ses erreurs et à les corriger par la suite. Ainsi elle lui permet d'acquérir et de développer leur compétence d'écriture pour lui permettre de rédiger des textes pertinents et par conséquent créer un sentiment de confiance chez celui qui apprend.

Conclusion

Lors de la production écrite, les apprenants du primaire, notamment ceux qui sont en cinquième année rencontrent plusieurs complexités c'est pourquoi on leur offre des supports qui facilitent la tâche rédactionnelle, dont la boîte à outil.

Pour conclure ce chapitre, nous disons que la boîte à outils est un moyen facilitateur pour mieux écrire et qui peut être réalisé par les apprenants ou les enseignants. Alors elle occupe une situation essentielle chez les élèves de 5ème année primaire dans l'apprentissage de la technique de la production écrite.

Partie pratique

I : Matériels et methodes

Introduction

Après avoir achevé le cadre théorique de ce travail de recherche, nous souhaitons également compléter son côté pratique dans le but de consolider ce qui a déjà été mentionné dans le côté théorique.

Dans le cadre de notre travail, nous proposons d'étudier et d'enquêter sur le rôle de la boîte à outils afin d'améliorer les performances des apprenants, notamment à l'écrit en français langue étrangère. C'est ainsi que nous allons effectuer une enquête avec des enseignants, en leur proposant un questionnaire en relation avec le cadre théorique de ce travail de recherche. Nous voulons par la suite trouver une réponse au questionnement sur le rôle de la boîte à outils dans le développement des compétences écrites des apprenants.

Pour notre recherche, nous nous sommes appuyés sur deux types d'outils d'investigations qui sont: le questionnaire adressé aux enseignants et l'analyse des copies des apprenants dans les deux démarches, autrement dit, dans le cas d'utilisation de la boîte à outils et dans l'autre cas, sans recourir à cette dernière.

I. Description de l'expérimentation

I.1. Objet de l'enquête

Au cours de cette enquête, nous allons analyser les copies des apprenants de 5ème année primaire afin d'examiner leurs compétences à l'écrit. Nous essaierons notamment de vérifier sur terrain les hypothèses formulées auparavant.

I.2. Echantillon

I.2.1. Présentation de l'école

L'établissement où nous avons mené notre expérimentation sur le rôle de la boîte à outils dans la production écrite chez les apprenants au niveau de l'école « MEBARKIA MOHAMMED » qui se situe à la commune de BORDJ BOU ARRERIDJ, à BORDJ BOU ARRERIDJ, année scolaire 2022/2023. Elle regroupe un nombre de 250 élèves, répartis-en 06 classes. Parmi ces derniers, nous comptons une classe de 5ème année primaire. A ce niveau,

les élèves sont au nombre 30 élèves. Cette école est encadrée par sept (07) Enseignants dont un enseignant chargé de l'enseignement de la langue française.

I.2.2. Présentation de la classe

Elle est une classe lumineuse, vaste, bien aérée, décorée et propre, elle est bien organisée en quatre rangés, les tables sont disposées les unes derrière les autres. Elle contient des affiches de toutes les couleurs qui sont collées sur les murs.

I.2.3. Présentation de l'enseignante

Nous avons choisi de travailler avec une enseignante qui s'appelle M.L âgé de 41 ans, titulaire d'un diplôme de licence en lettres et langue française de l'université d'Alger et qui a une expérience de 09 ans avec les 5ème années primaire. Elle a une très grande politesse, elle sait transmettre facilement le message en FLE à ses apprenants. Pour que, ces derniers acquièrent des savoirs et des savoir-faire, elle s'est engagée à nous accompagner et orienter au cours de notre enquête.

I.2.4. Présentation de public visé

Pour réaliser notre travail de recherche, nous avons choisi une classe de 5ème année primaire de l'école MEBARKIA MOHAMMED à BORDJ BOU ARRERIDJ. Il s'agit d'une classe qui contient 30 élèves dont 13 garçons et 17 filles, assis deux par deux, âgés entre 10 et 11 ans, d'un niveau hétérogènes.

I.3. Le corpus

Notre travail fait partie du domaine de la recherche en didactique de l'écrit comme nous avons déjà indiqué dans le cadre théorique; ce qui montre que nous allons travailler sur les écrits. Dans notre cas, il s'agit des productions écrites des apprenants de cinquième année primaire et nous avons choisi un thème qui fait partie du programme de la 5ème année primaire. On a aussi distribué les questionnaires sur 20 enseignants de différentes écoles primaires.

II. Méthodologie de la recherche

Pour réaliser notre travail de recherche nous allons opter pour une démarche qui s'appuie sur l'expérimentation (étude comparative).

L'objectif de cette méthode est de tester la validité de nos hypothèses, en exploitant la boîte à outils comme outil pédagogique pour montrer son rôle dans l'amélioration des productions écrites des apprenants. Pour cela nous allons faire une description de cette méthodologie.

Notre démarche expérimentale sera devisée en deux étapes :

*La première partie sera consacrée à l'analyse des productions écrites des apprenants.

* La deuxième partie sera dédiée à l'analyse du questionnaire.

On a commencé, premièrement, par la correction des productions écrites des apprenants de 5^{ème} AP, primaire (MEBARKIA MOHAMMED). Deuxièmement, nous procéderons, à l'analyse des résultats des acquis au cours des réponses données par les enseignants de différentes écoles primaires au questionnaire qui leur était remis. Questionnaire dans lequel ils avaient répondu à plusieurs questions attachées à notre recherche. Ces questions importent l'essentiel dans notre mémoire et les réponses obtenues feront le but d'analyse.

III. Déroulement de l'expérimentation

Notre expérimentation a été réalisé au niveau de l'école primaire MEBARKIA MOHAMMED durant la période du deuxième trimestre, après avoir contacté l'enseignante M.L et demander la permission d'assister au cours (Séance de la production écrite) avec elle et ses apprenants dans la classe.

Notre expérimentation est réalisée dans une seule séance ou nous avons divisé notre échantillon en deux groupes hétérogènes ; un groupe témoin et un groupe expérimental. Ces deux groupes ont partagé la même production écrite qui a été en relation avec le programme scolaire de 5^{ème} année primaire mais qui été proposée par nous même. Alors, nous avons travaillé l'activité de la production écrite sans mettre la boîte à outil pour le groupe témoin par contre nous avons mettre la boîte à outils avec la production écrite pour le groupe expérimental.

♥ Groupe témoin

L'expérimentation est déroulée auprès d'un groupe d'apprenants. Le groupe est composé de quinze (15) apprenants (8 filles, 7 garçons). Pour ce dernier, Le déroulement de

notre expérimentation s'est réalisé en deux étapes: Première étape: nous avons présenté la consigne aux apprenants. Deuxième étape: nous leur avons demandé de rédiger un texte répondant à la consigne sans l'utilisation de la boîte à outils.

♥ **Groupe expérimental**

Concernant ce groupe, il est composé du même nombre que le groupe témoin quinze (15) apprenants (7 filles, 8 garçons). L'expérimentation s'est déroulée en deux étapes:

Première étape : nous avons présenté la consigne aux apprenants. Deuxième étape: nous leur avons demandé de rédiger un texte répondant à la consigne avec l'utilisation de la boîte à outil. L'expérimentation avec le groupe expérimental s'est déroulée de la même manière que le groupe témoin, la seule différence se situe au niveau de la deuxième étape où nous avons proposé une boîte à outils au groupe expérimental.

Après cette étape, nous avons corrigé les copies de la production écrite des apprenants en déterminant les points différents afin de voir est-ce que la boîte à outils est vraiment bénéfique ou non pour les apprenants, et de montrer son rôle dans l'amélioration de leurs productions écrites.

III.1. La production écrite

III.1.1. La fiche pédagogique de cette séance

Niveau: 5^{ème} AP

Durée: 45 min

- **Projet 03** : Qu'est ce qu'une catastrophe naturelle ?
- **Séquence 01** : Quand je serai grand.
- **Activité** : Production écrite.
- **Acte de parole** : Donner des informations sur un fait.
- **Compétence visée** : Produire un texte d'une trentaine de mots environ en mettant en œuvre les actes de paroles exigés par la situation de communication.
- **Composante de la compétence** : Produire un texte en fonction d'une situation de communication.

- **Objectifs d'apprentissage** :
- ♥ Respecter une consigne d'écriture.
- ♥ Organiser des informations.

- **Matériels didactiques** :
- ♥ Illustrations des sauveteurs.
- ♥ La boîte à outils.
- ♥ Le manuel scolaire p 66.

Déroulement de la leçon

Contrôle de pré-requis :

- Citez des sauveteurs en cas de catastrophe naturelle .Aimez vous être comme eux dans l'avenir ?

1/ Moment de découverte :

- Mise en contact avec la consigne écrite :

Pour préparer la cérémonie de la fin d'année scolaire, votre maitresse t'invite à participer au défilé des métiers .Pour cela, rédige un texte de 4 ou 5 phrases pour présenter le métier que tu choisiras quand tu seras grand (e).

N'oublie pas de:

- ✓ Donne un titre à ton texte.
- ✓ Conjugue les verbes au futur simple.
- ✓ Emploie de la 1^{ère} personne du singulier (je).
- ✓ Mets les majuscules et la ponctuation si nécessaire.
- ✓ Aide-toi de la boîte à outils.

2/Moment d'observation méthodique :

- Lecture magistrale de la consigne et la boîte à outils par l'enseignant.
- Lecture individuelle de la consigne par quelques élèves.
- Qu'est ce que tu veux être dans l'avenir ? pompier, médecin...
- Pourquoi ? pour aider les gens.

La boîte à outils :

Les métiers	Noms	Verbes	Adjectifs
Un pompier Un soldat Un infirmier Un médecin Un enseignant Un policier	Un camion / la civière une caserne / Un hôpital / les seringues / tensiomètre les victimes / le sifflet / une scie à métaux / un commissariat / un tableau / l'école	Aider / sauver / aimer / Etre / soigner / utiliser / Porter / travailler / Enseigner / régler.....	Noble / utile / beau / Grand / joli / heureux / Superbe.....

3/Moment de reformulation:

- Les élèves rédigent leurs productions sur cahiers d'essai.
- L'enseignant oriente les apprenants et les rappelle des consignes.

4/Moment d'évaluation :

- Les élèves présentent leurs productions de la première tentative à tour de rôle.
- L'enseignant félicite l'apprenant qui a fait la meilleure présentation et encourage les autres.

Le pompier

Quand je serai grand, je serai pompier pour aider les gens. Je travaillerai dans une caserne. J'utiliserai un marteau-piqueur et une scie à métaux pour sauver les victimes coincées. Je serai courageux. J'aimerai ce métier noble.

III.1.2. Le déroulement de cette séance

L'enseignante présente l'activité de la production écrite mentionnée au niveau du 3ème projet "qu'est ce qu'une catastrophe naturelle ? " et plus précisément de la 1ère séquence (Quand je serai grand P58 dans le manuel scolaire). L'activité a pour objectif d'amener l'apprenant à présenter un métier en quatre ou cinq phrases et qu'il doit écrire correctement et sans faute en respectant les normes d'écriture et reconnaître le bon usage de la langue.

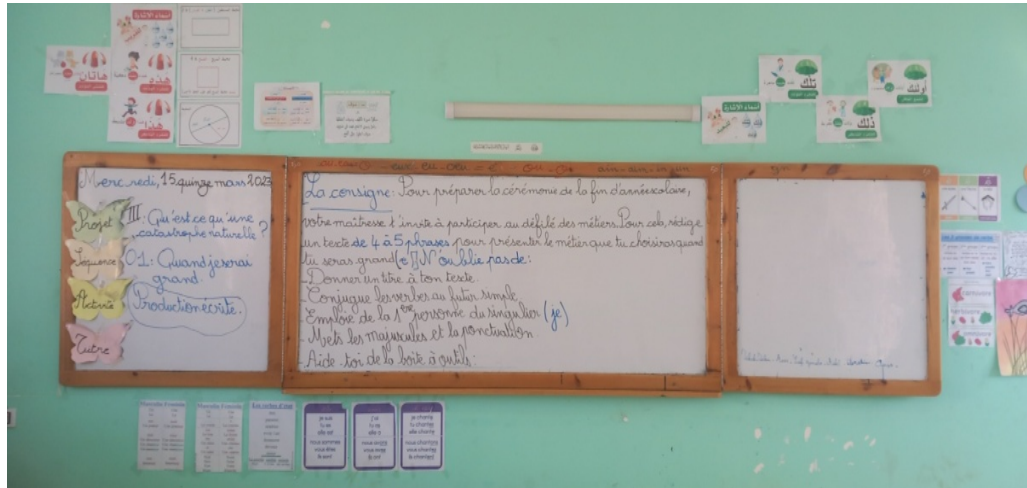
Au début, l'enseignante a entamé la séance par un rappel oral des séances précédentes en demandant à ses élèves de présenter et de décrire un métier de leurs choix en quelques phrases.

Matériel : Tableau, ardoise, cahiers de classe.

Après, elle a apporté des illustrations et des dessins qui portent les métiers : le médecin, le pompier, le policier, le soldat, l'enseignant ... et elle les a collés sur le tableau, puis elle a demandé à ses apprenants de présenter un de ces métiers chacun à son choix. À l'aide du tableau qui porte des informations sur un métier et les gestes de l'enseignante, les élèves ont donné des informations concernant ces métiers. Ensuite, elle a écrit la consigne sur le tableau : « Pour préparer la cérémonie de la fin d'année scolaire, votre maîtresse t'invite à participer au défilé des métiers .Pour cela, rédige un texte de 4 ou 5 phrases pour présenter le métier que tu choisiras quand tu seras grand (e) ».

Puis, elle a invité ses élèves à faire une lecture individuelle et pendant cette lecture individuelle, Elle a analysé cette tâche à travers des questions (les critères de réussite) :

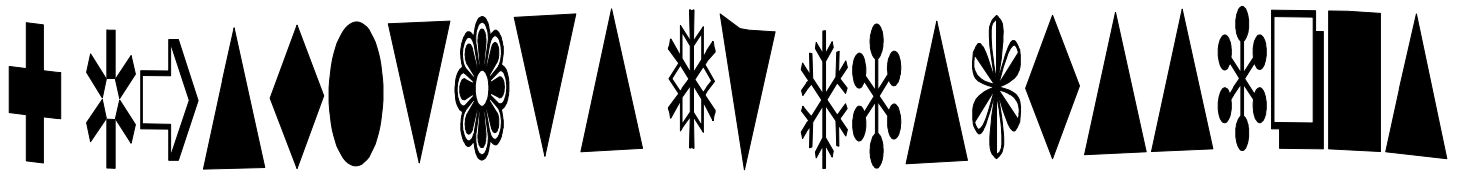
- ✓ Donne un titre à ton texte.
- ✓ Conjugue les verbes au futur simple.
- ✓ Emploie de la 1ère personne du singulier (je).
- ✓ Mets les majuscules et la ponctuation si nécessaire.



Aide-toi de la boîte à outils ci-dessus :

Les métiers	Noms	Verbes	Adjectifs
Un pompier Un soldat Un infirmier Un médecin Un enseignant Un policier	Un camion / la civière une caserne / Un hôpital / les seringues / tensiomètre les victimes / le sifflet / une scie à métaux / un commissariat / un tableau / l'école	Aider / sauver / aimer / Etre / soigner / utiliser / Porter / travailler / Enseigner / régler	Noble / utile / beau / Grand / joli / heureux / Superbe

Les élèves ont eu une idée qui leur permet de produire la situation après l'analyse collective. Finalement, l'enseignante a circulé entre les rangés pour aider ses apprenants qui sont invités à rédiger leurs production écrite.



Introduction

Dans ce chapitre, nous avons exploité deux méthodes de travail, un questionnaire destiné aux 20 enseignants de différentes écoles primaires et l'évaluation des copies de production écrite pour arriver à la fin à analyser et collecter les résultats des données.

Notre thème de recherche basé sur le rôle de la boîte à outils dans la production écrite des apprenants de cinquième année primaire, donc dans cette partie d'analyse nous avons vérifié, consulté et analysé les réponses des enseignants et les copies des élèves entre le groupe témoin et groupe expérimental.

I. L'analyse des productions écrites des apprenants

Pour vérifier le rôle de la boîte à outils pour l'amélioration de la production écrite, nous tenons à évaluer les copies rédigées par les apprenants du groupe témoin puis du groupe expérimental. Dans cette évaluation, nous corrigeons la production écrite en s'appuyant sur une grille d'évaluation dans laquelle nous indiquons les points sur lesquels nous focalisons notre étude. Cette grille d'évaluation basée sur la cohérence et la pertinence textuelle, ainsi que les points de langues.

Critères d'évaluation des productions des apprenants :

Cette expérimentation sera corrigée selon 8 critères qui sont :

- L'élève a donné un titre à sa production écrite.
- L'élève a répondu au sujet.
- L'élève a conjugué les verbes au futur simple.
- L'élève a utilisé la première personne du singulier « je ».
- Il y a une cohérence dans la rédaction de l'élève.
- Il y a une cohésion dans la rédaction de l'élève.
- Les fautes d'orthographe.
- Le vocabulaire employé est adapté au sujet de la consigne.

II. Présentation des résultats

Pour pouvoir analyser les données de l'expérimentation, nous allons faire une étude comparative entre les écrits des apprenants du groupe témoin avec ceux du groupe expérimental en vue de connaître le rôle de l'utilisation de la boîte à outils dans leurs productions écrites:

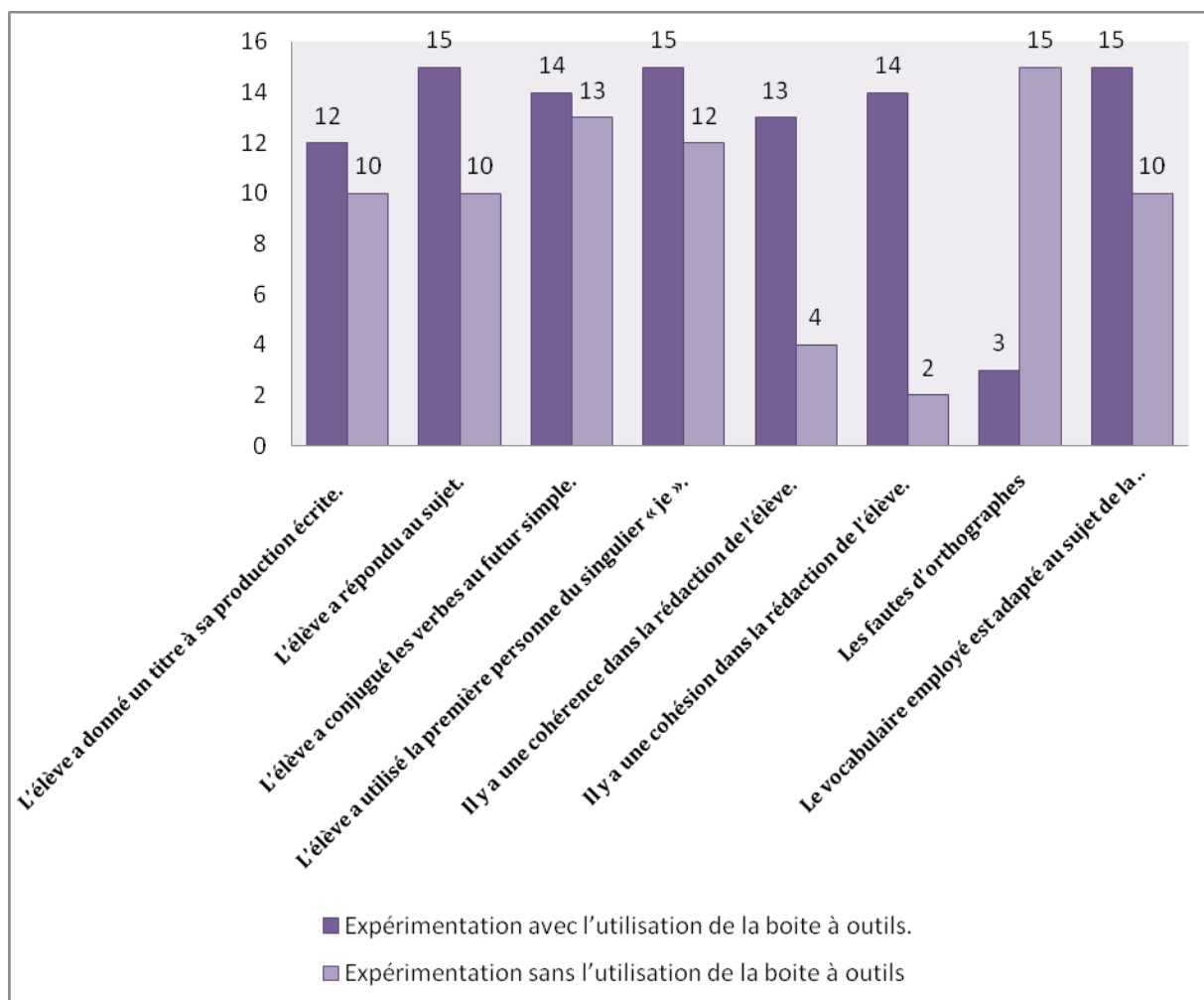
- **Classe témoin:** Absence de la boîte à outils.
- **Classe expérimentale:** Présence de la boîte à outils.

Cette analyse des données permet de vérifier s'il y a une amélioration chez les apprenants dans le niveau des productions écrites en utilisant de la boîte à outils.

Après avoir vérifié les résultats de chaque expérimentation, nous avons résumé les résultats obtenus dans le tableau suivant :

Partie pratique: II: Résultats et discussions.

Les critères	Expérimentation avec l'utilisation de la boîte à outils.		Expérimentation sans l'utilisation de la boîte à outils.	
	Le nombre	Le pourcentage	Le nombre	Le pourcentage
L'élève a donné un titre à sa production écrite.	12	80%	10	66 %
L'élève a répondu au sujet.	15	100 %	10	66 %
L'élève a conjugué les verbes au futur simple.	14	93 %	13	86 %
L'élève a utilisé la première personne du singulier « je ».	15	100%	12	80 %
Il y a une cohérence dans la rédaction de l'élève.	13	86 %	04	26.5 %
Il y a une cohésion dans la rédaction de l'élève.	14	93 %	02	13 %
Les fautes d'orthographe .	03	20 %	15	100%
Le vocabulaire employé est adapté au sujet de la consigne.	15	100 %	10	66 %



III. Interprétation des résultats

D'après les résultats obtenus, nous avons observé que les apprenants du groupe expérimental (qui utilisent la boîte à outils), ont pu utiliser le lexique des métiers à 100% ; alors que les apprenants de groupe témoin (qui n'utilisent pas la boîte à outils), nous avons constaté que la moitié des apprenants à 35 %.

Nous avons remarqué aussi que les apprenants du groupe témoin n'arrivent pas à bien s'exprimer et compléter la structure et le sens de la phrase, contrairement au groupe expérimental. Ce qui affirme, que le tableau de la boîte à outils attire l'attention des apprenants, où ils deviennent créatifs envers cet outil pédagogique.

Nous pouvons dire aussi, qu'il a poussé les apprenants du groupe expérimental à écrire facilement et correctement; par contre au groupe témoin où les apprenants trouvent des difficultés à rédiger.

Nous avons remarqué aussi, que les résultats des productions écrites de l'utilisation de la boîte à outils sont élevés de ceux qui n'ont pas compté sur la boîte à outils, et la plupart des apprenants ont réussi à rédiger des productions écrites, qui comprennent presque tous les critères.

Lors de déroulement de la séance de la production écrite ; nous observons pour le groupe expérimental le silence totale et chaque apprenant prend sa copie avec une sorte de joie et plaisir, ce qui montre bien que les apprenants étaient motivés par la boîte à outils par contre le groupe témoin où nous observons que les apprenants sont démotivés.

Alors nous pouvons dire que la boîte à outils est un outil pédagogique qui aide les apprenants de la langue étrangère à bien rédiger, et elle est un outil de motivation qui attire l'attention des apprenants et qui développe leurs capacités scripturales.

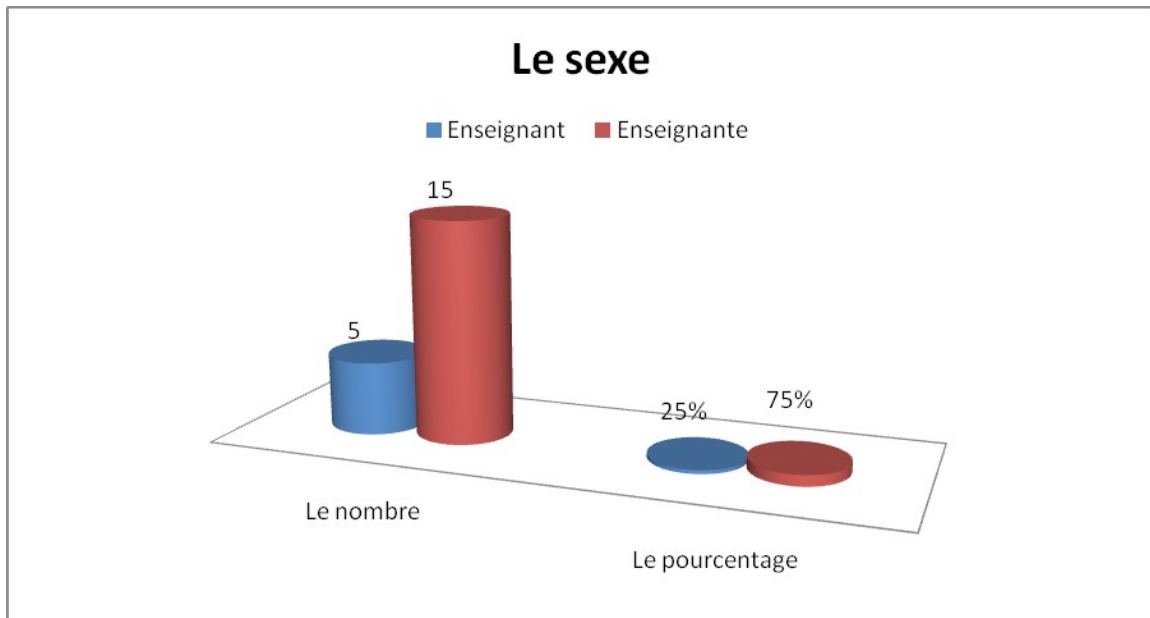
IV. L'analyse des réponses et les résultats des questions

La première question c'est une question de connaissance des questionnées celles enseignant / enseignante, leurs nombres d'années d'expérience qui peut avoir un effet sur les réponses, puis on a pris en considération la différence de sexe (féminin/ masculin).

Ce questionnaire distribué aux 20 enseignants entre 15 femmes et 05 hommes :

- Le sexe :

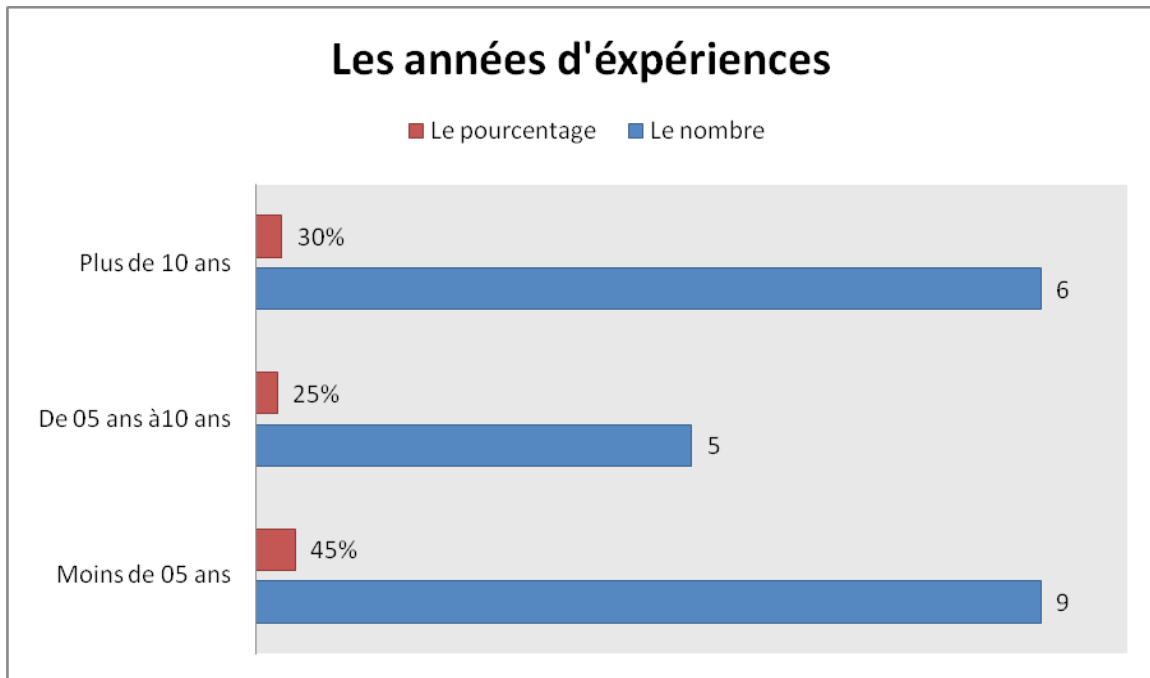
Enseignant	Enseignante	Total
05	15	20
25 %	75%	100%



Les résultats ne déclarent que le pourcentage des femmes questionnées 75 % alors que 25% des hommes, donc le nombre des enseignantes de Français en Algérie dépasse le nombre des enseignants.

- Les années d'expérience :

Moins de 05 ans	De 05 à 10 ans	Plus de 10 ans	Total
09	05	06	20
45 %	25 %	30%	100%

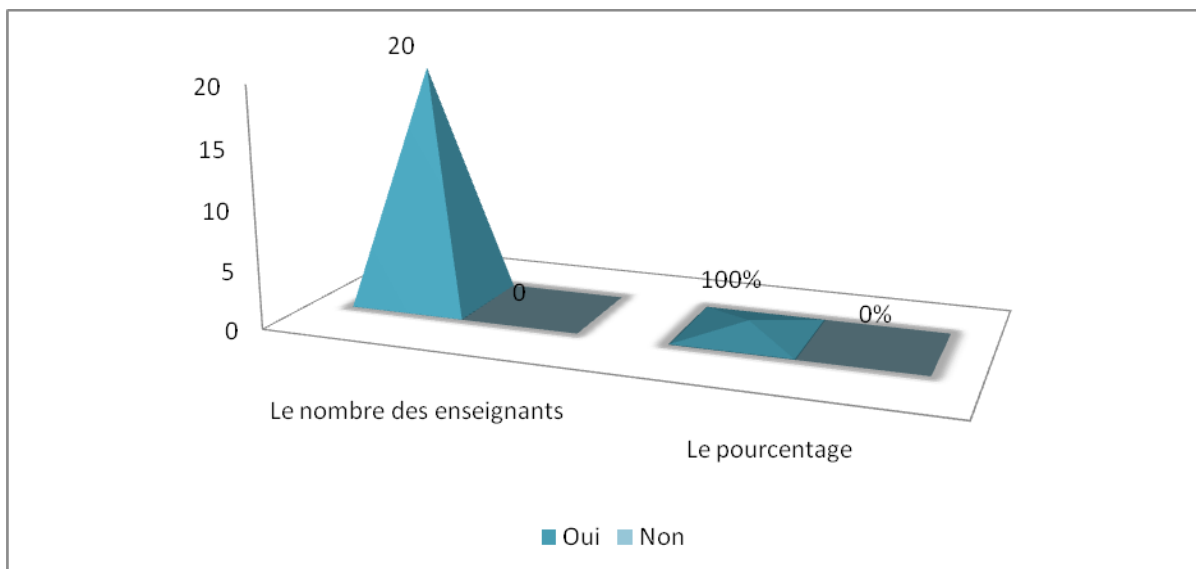


Concernant les années d'expérience les résultats montrent que 45% des questionnées se sont des jeunes, 30 % pour les enseignants âgés dans le domaine éducatif et 25% pour les autres entre 5 ans et 10 d'années d'expérience.

La majorité des enseignants questionnés sont des jeunes, qui ont une expérience moins de 5 ans avec pourcentage de 45 %.

Question 01 :

- ★ Croyez –vous que l'écriture est une activité importante et indispensable pour l'enseignement /apprentissage de FLE ?



Commentaire et analyse (question 01) :

D'après les réponses, tous les 20 enseignants (100%) d'accord sur un seul avis que l'écriture est une activité importante et indispensable dans l'enseignement /apprentissage de la langue française.

Ils appuient leurs réponses par des justifications :

- ✓ L'écriture rend l'apprenant capable de s'exprimer facilement.
- ✓ L'écriture a un rôle primordial dans la vie de chaque élève, apprendre à écrire permet à l'élève de communiquer ses idées, ses émotions et ses expériences.
- ✓ Elle est un moyen pour les enseignants de trouver les lacunes des apprenants et les remédier.
- ✓ Elle renforce l'attention portée aux informations, ce qui permet au cerveau de mieux évaluer et organiser les données.
- ✓ Car elle améliore les capacités rédactionnelles chez l'élève et sans l'écriture il ne peut pas apprendre.
- ✓ Elle considère comme une tâche qui facilite la mémorisation, l'observation, elle sert à améliorer la compréhension.
- ✓ Elle évalue les capacités de l'apprenant et améliore la qualité de l'enseignement /apprentissage.
- ✓ Elle est une activité importante qui aide l'élève à maîtriser la langue.

Question 02 :

- ★ De 1 à 10, quel niveau ont vos apprenants en compétence de production écrite ?

Partie pratique: II: Résultats et discussions.

Le niveau	Le nombre des enseignants	Le pourcentage
(01)	02	10%
(02)	00	00%
(03)	04	20%
(04)	04	20%
(05)	05	25 %
(06)	05	25%
(07)	00	00%
(08)	00	00%
(09)	00	00%
(10)	00	00%
Total	20	100 %

Commentaire et analyse (question 02):

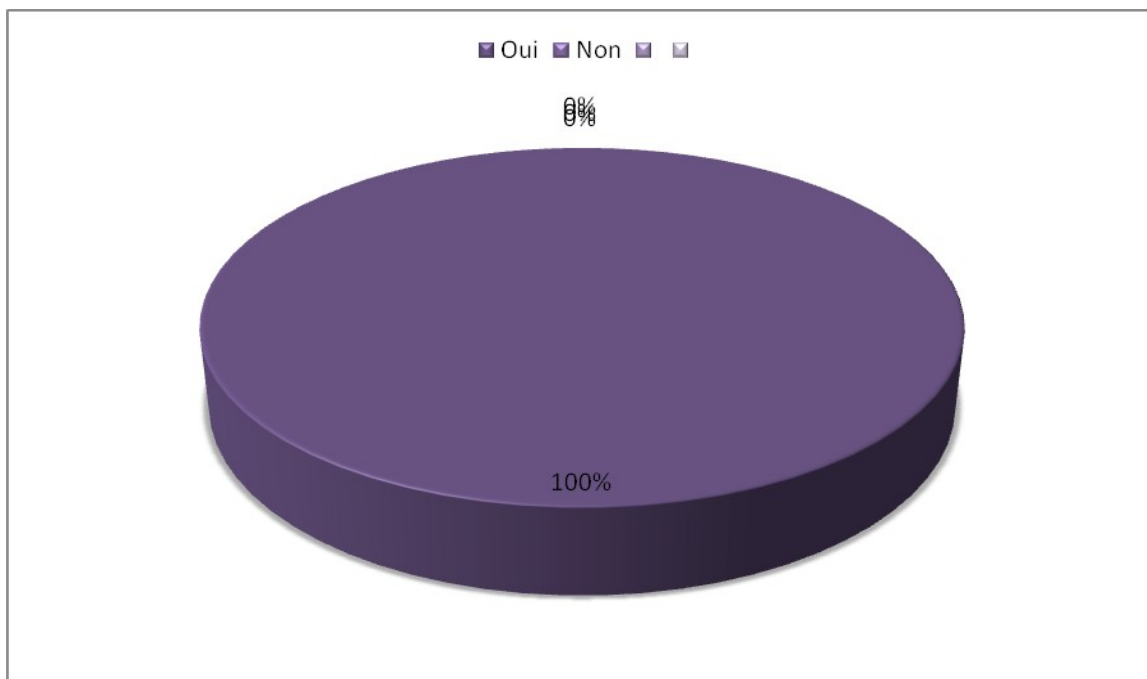
Selon les résultats le niveau des apprenants de 5ème AP en compétence de l'écrit est entre (01 et 06), donc l'activité de l'écrit reste une tâche très difficile à maîtriser.

Les apprenants trouvent toujours des lacunes et des difficultés durant le moment de l'écriture.

Question 03 :

- ★ D'après votre expérience dans l'enseignement du FLE, est-ce -que les apprenants de la 5ème AP rencontrent des difficultés lors de la rédaction des productions écrites ?

	Oui	Non
Les enseignants	20	00

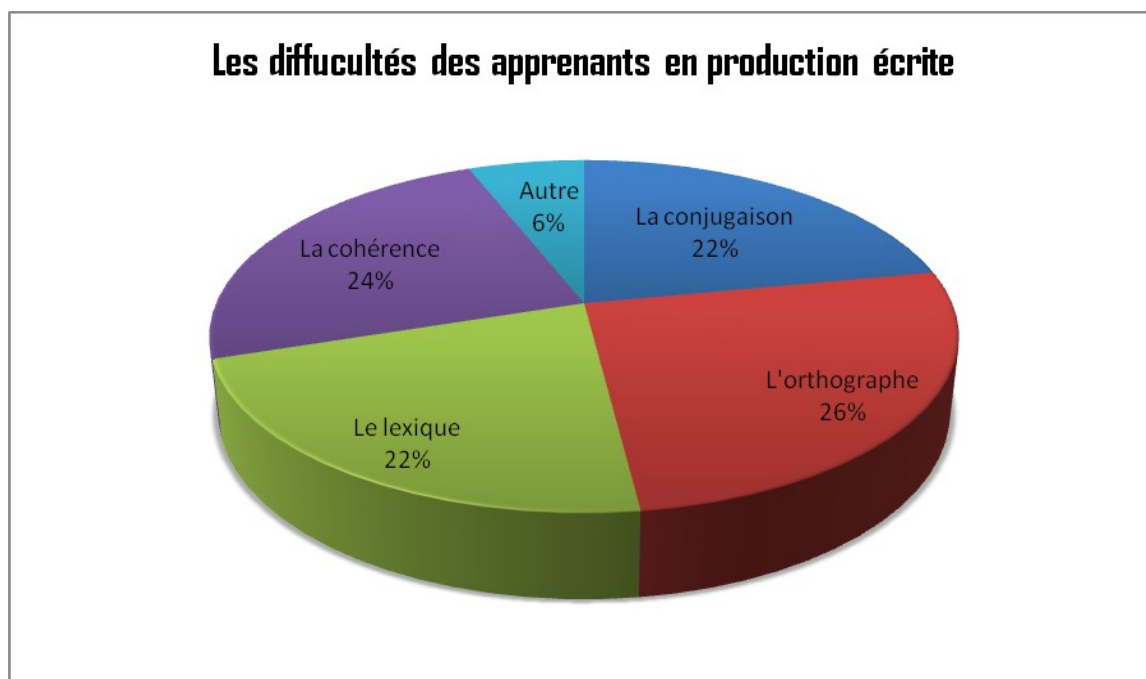


Commentaire et analyse (question 03) :

Tout le nombre des enseignants 100% trouvent que les élèves de 5ème année primaire rencontrent toujours des difficultés lors de l'écriture, et que la tâche de la production écrite est une partie d'apprentissage très difficile parce que dans cette activité, ils participent beaucoup d'autres activités préparatrices comme les points de langue, vocabulaire ...etc.

Question 04 :

- ★ Quelles sont les difficultés rencontrées par les apprenants en production écrite ?
- La conjugaison
- L'orthographe
- Le lexique
- La cohérence.
- Autres



Commentaire et analyse (Question 04) :

Selon la question précédente les élèves rencontrent toujours des difficultés en production écrite est parmi ces difficultés les résultats montrent 26% pour les fautes d'orthographe qui est l'image des mots, 24% qui disent la cohérence du texte et l'enchaînement des phrases ,22% pour le lexique des mots et la conjugaison des verbes et 9% pour d'autres difficultés.

Question 05 :

- ★ Comment pouvez- vous aider les apprenants à surmonter leurs difficultés ?

Commentaire et analyse (question 05) :

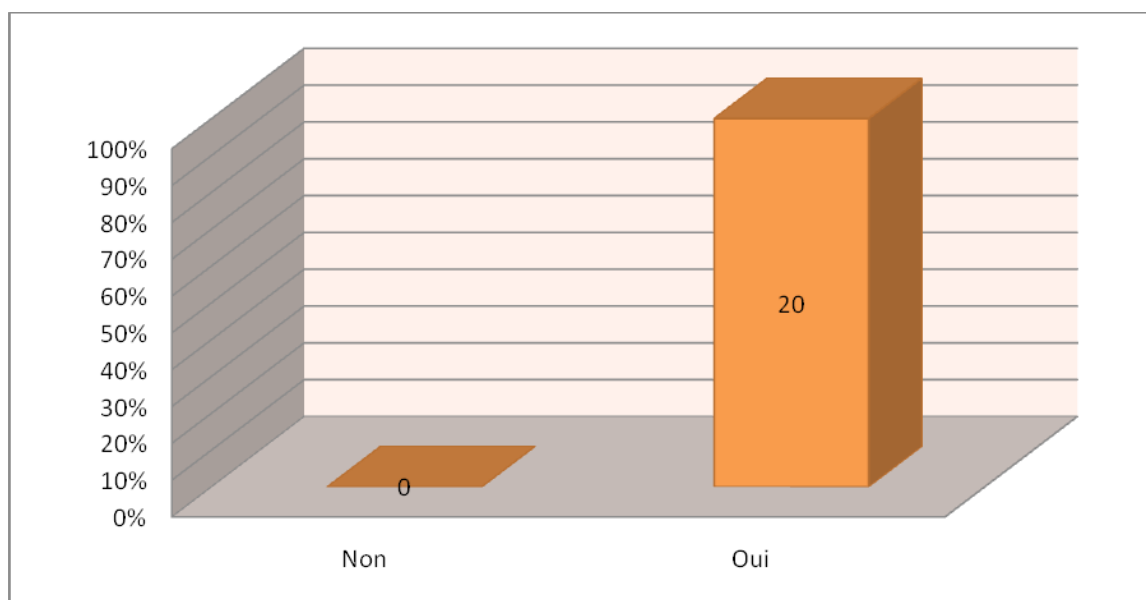
Pour surmonter les difficultés des élèves en production écrite, les enseignants questionnés proposent des méthodes et des solutions comme suit :

- ✓ Précise les critères de réussite.
- ✓ Par la pratique de la lecture.

- ✓ Faire des séances de la remédiation et compte rendu.
- ✓ Découper la consigne étape par étape.
- ✓ Changer la méthode, les moyens, les stratégies de travail
- ✓ Faire des activités de conjugaison, grammaire, orthographe
- ✓ Motive les apprenants avec des nouveaux outils.
- ✓ Invitez les élèves à écrire sur le brouillon.
- ✓ Renforcer l'élève par des activités, points de langue, dictée...
- ✓ Donne la boîte à outils pour aider les élèves.

Question 06 :

- ★ La production écrite constitue-t-elle un moyen d'évaluer l'apprentissage du FLE ?



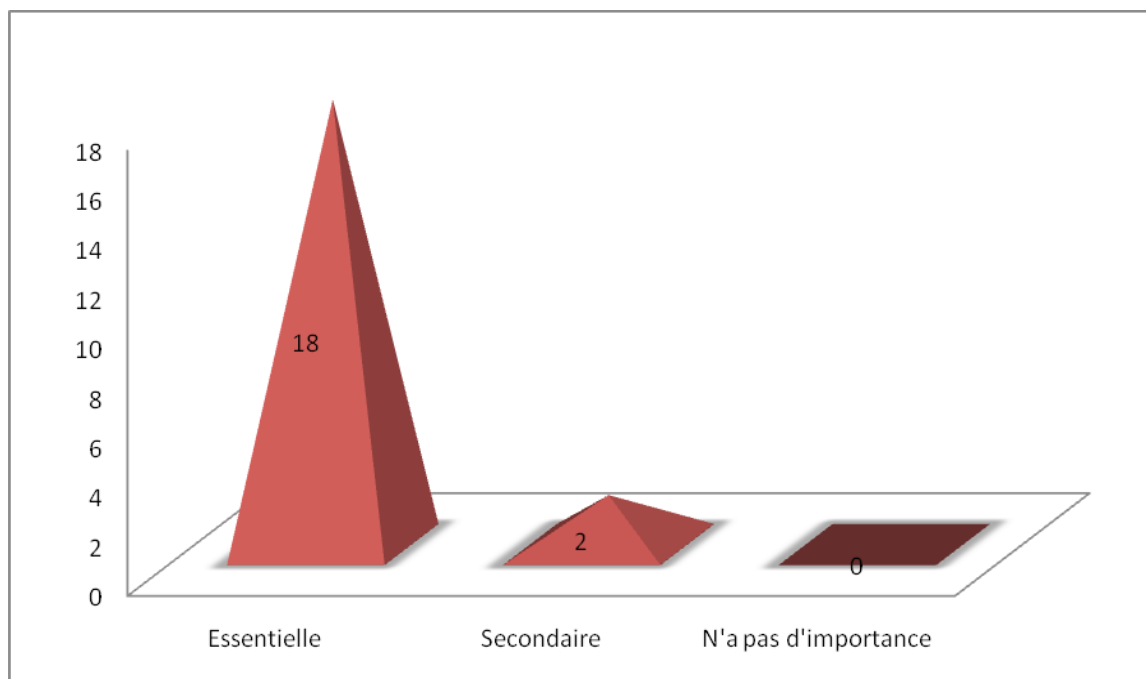
Commentaire et analyse (Question 06) :

100% pour oui ,0 % pour non, la totalité des enseignants considèrent que la production écrite est un moyen qui permet d'évaluer l'apprentissage du FLE.

Ceci explique que la production écrite occupe une place très importante dans l'apprentissage de la langue française parce qu'elle est une activité fondamentale et avantageuse, est un moyen de transmission des connaissances et des informations.

Question 07 :

- ★ Qu'elle place occupe la production écrite dans le programme ?



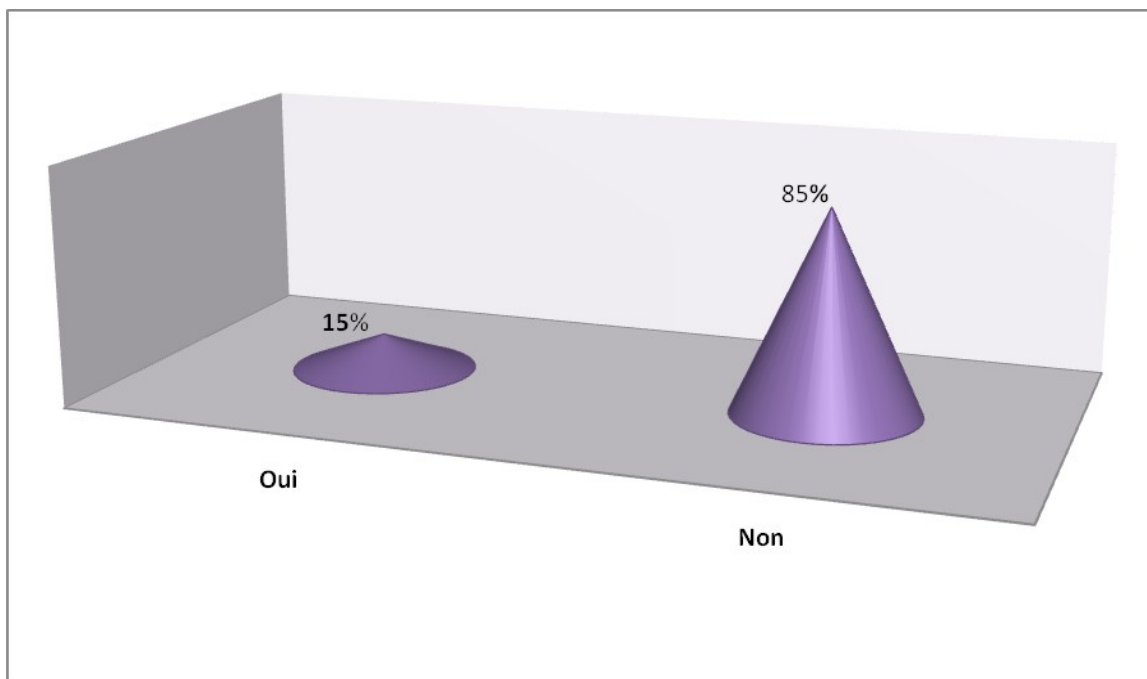
Commentaire et analyse (Question 07) :

Seulement (2) enseignants déclarent que la production écrite a une place secondaire, aucuns des enseignants (0) choisi la troisième proposition qui est n'a pas d'importance, par contre la majorité (18) autres disent que la production écrite a une place essentielle dans le programme de 5ème AP.

Nous concluons que la production écrite a une place forte dans le programme.

Question 08 :

- ★ Le volume horaire est-il suffisant pour le déroulement de la séance de production écrite ?



Commentaire et analyse (question 08) :

Dans cette question la majorité des enseignants, 85% répondent que le volume horaire de la séance de la production écrite est insuffisant, alors que 15 % répondent par oui.

★ Pourquoi?

Selon les enseignants qui ont répondu par non, le volume horaire est insuffisant parce que la tâche de la production écrite a besoin de beaucoup de temps, 5 séances au moins, pour une classe de plus de 25 élèves est un programme chargé.

Au même temps l'apprenant en situation de difficulté trouve des problèmes de rédaction et a besoin de plusieurs étapes avant de passer vraiment à la production pour surmonter le niveau et la capacité des élèves.

Question 09 :

★ Comment faire motiver les élèves à bien écrire ?

Commentaire et analyse (question 09) :

Les enseignants utilisent des méthodes et des stratégies pour motiver les apprenants à bien écrire par exemples :

- ✓ Donner une grande importance à la lecture parce que lire, c'est écrire.
- ✓ Consacrer plus du temps pour cette activité.

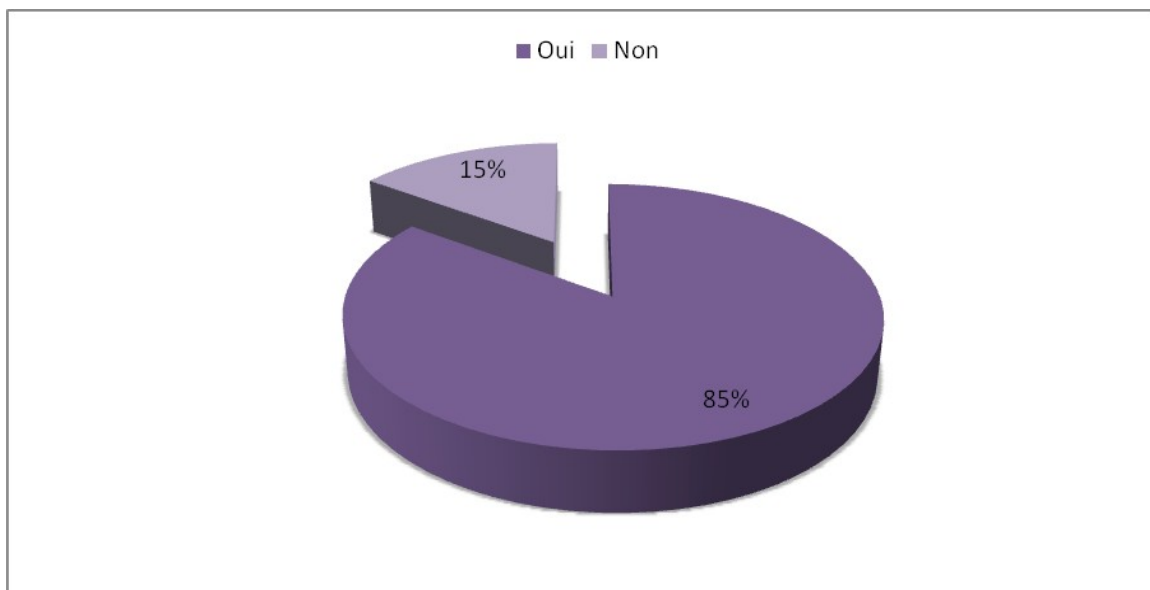
Partie pratique: II: Résultats et discussions.

- ✓ Permettre aux élèves le travail en groupe.
- ✓ Utiliser des nouvelles méthodes (illustrations, vidéo, schéma ...)
- ✓ Ajouter plus des points.
- ✓ Offrir le choix du thème et le type du texte.
- ✓ Utiliser des supports aidants comme la boîte à outils (coffre à mots).

Question 10 :

- ★ Demandez-vous aux élèves d'écrire à la maison ?
 - Oui.
 - Non.

Le choix	Le nombre	Le pourcentage
Oui	17	85 %
Non	03	15 %



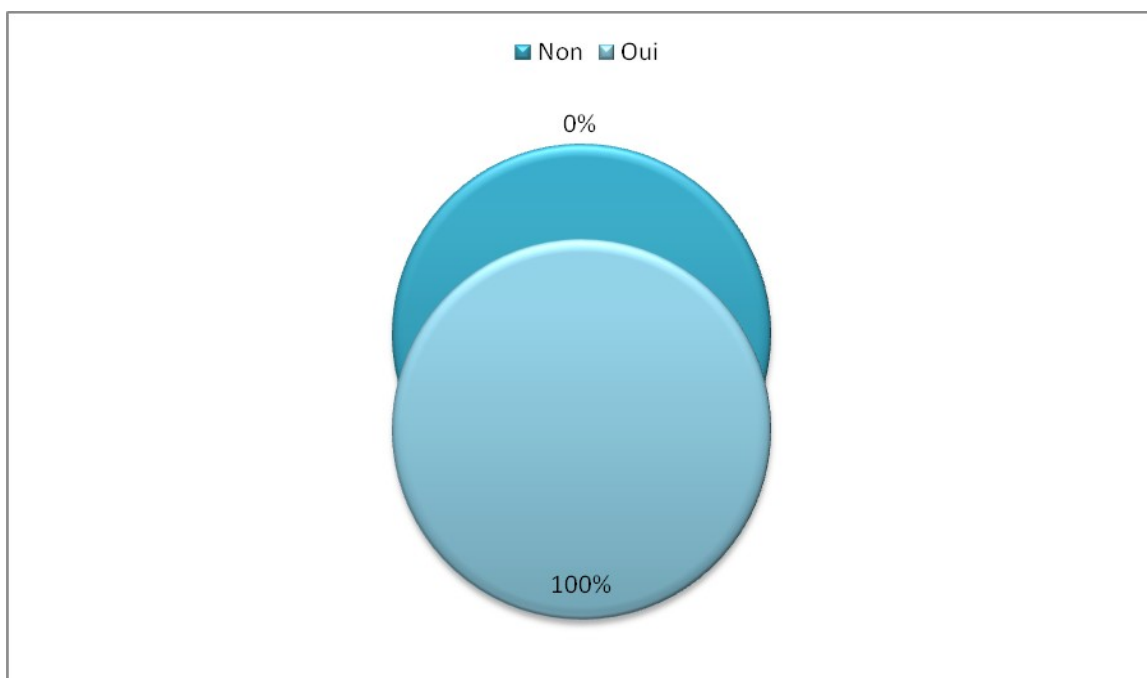
Commentaire et analyse (Question 10) :

Partie pratique: II: Résultats et discussions.

85% des enseignants demandent de leurs apprenants d'écrire à la maison, tandis que 15% autres ne demandent pas à leurs apprenants et les pourcentages indiquent que l'entraînement à l'écriture à la maison est une activité qui aide l'élève à acquérir ses compétences écrites.

Question 11 :

- ★ Utilisez-vous la boîte à outils comme support pédagogique dans la production écrite ?



Commentaire et analyse (Question 11) :

Les résultats révèlent que tous les enseignants 100% qui ont participé à ce questionnaire exploitent la boîte à outils comme support pédagogique dans l'activité de la production écrite donc l'utilisation de ce support a une grande importance en classe de 5ème AP.

Question12 :

- ★ Comment exploitez-vous la boîte à outils pendant la séance de l'écrit ?

Commentaire et analyse (Question 12) :

Partie pratique: II: Résultats et discussions.

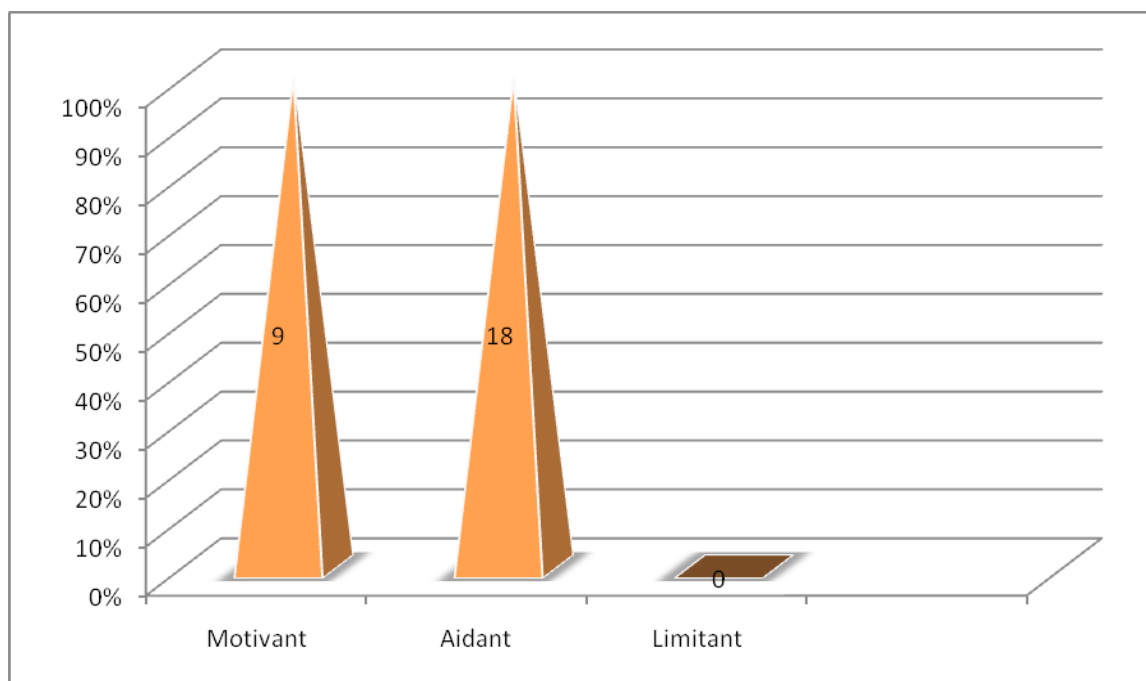
Les enseignants disent qu'ils utilisent la boîte à outils pendant la séance de l'écrit comme suit :

- ✓ On remplit la boîte à outils avec les apprenants, on exploitant leurs apprentissages durant la séquence.
- ✓ Dans la planification, mise en texte, révision, publication et auto-évaluation.
- ✓ Expliquer les mots difficiles et les traduire s'il est nécessaire.
- ✓ On l'utilise pour construire les idées.
- ✓ A l'aide des mots proposés par les élèves.
- ✓ A partir les mots et les expressions proposés par moi-même.

Question 13 :

- ★ Pour vous qu'est-ce que la boîte à outils selon les apprenants de 5ème AP, un choix ?
 - Motivant.
 - Aidant.
 - Limitant.

Le choix	Le nombre	Le pourcentage
Motivant	09	45 %
Aidant	18	90 %
Limitant	00	00 %



Commentaire et analyse (Question 13) :

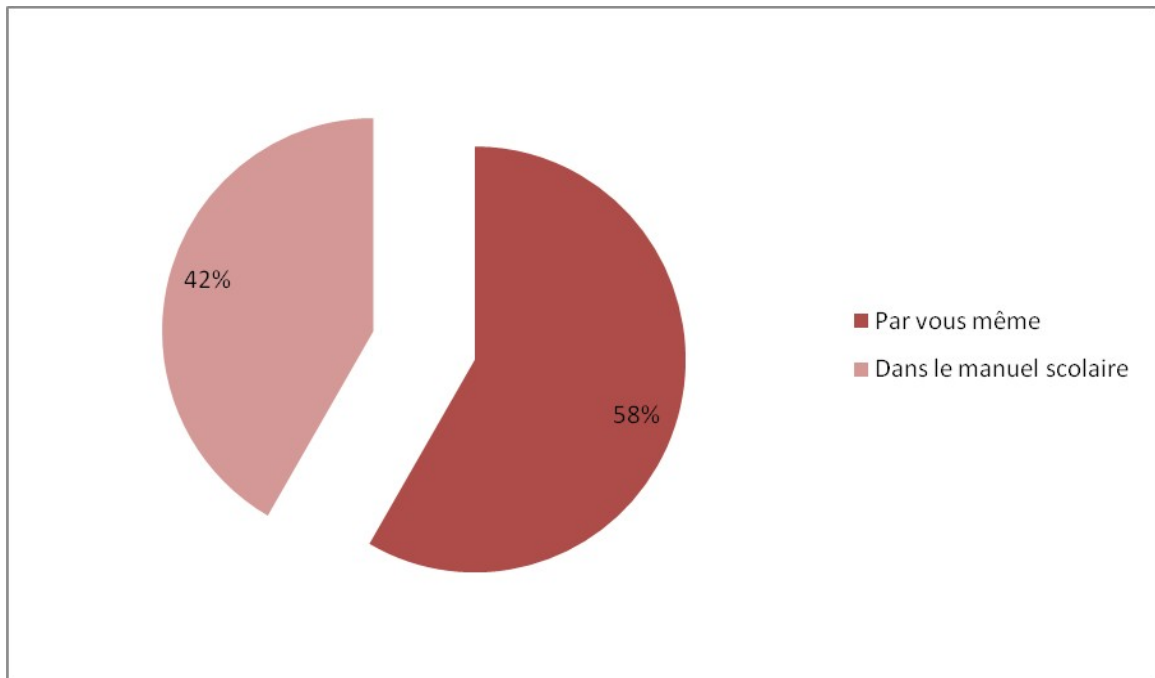
Dans la question 13, il y'a des enseignants qui ont choisi deux réponses aidant et motivant à la fois, 90% des enseignants enquêtées considèrent la boîte à outils comme un outil aidant, alors que 45 % disent qu'est un moyen motivant et 0 % pour limitant.

Pour conclure, la boîte à outils est un outil pédagogique aidant et motivant l'élève dans l'activité de la production écrite.

Question 14 :

- ★ Quelles sont les sources des boîtes à outils que vous utilisez ?
- Proposées par vous-même.
- Proposées dans le manuel scolaire.

	Par vous-même	Dans le manuelscolaire
Le nombre	14	10
Le pourcentage	58 %	42%

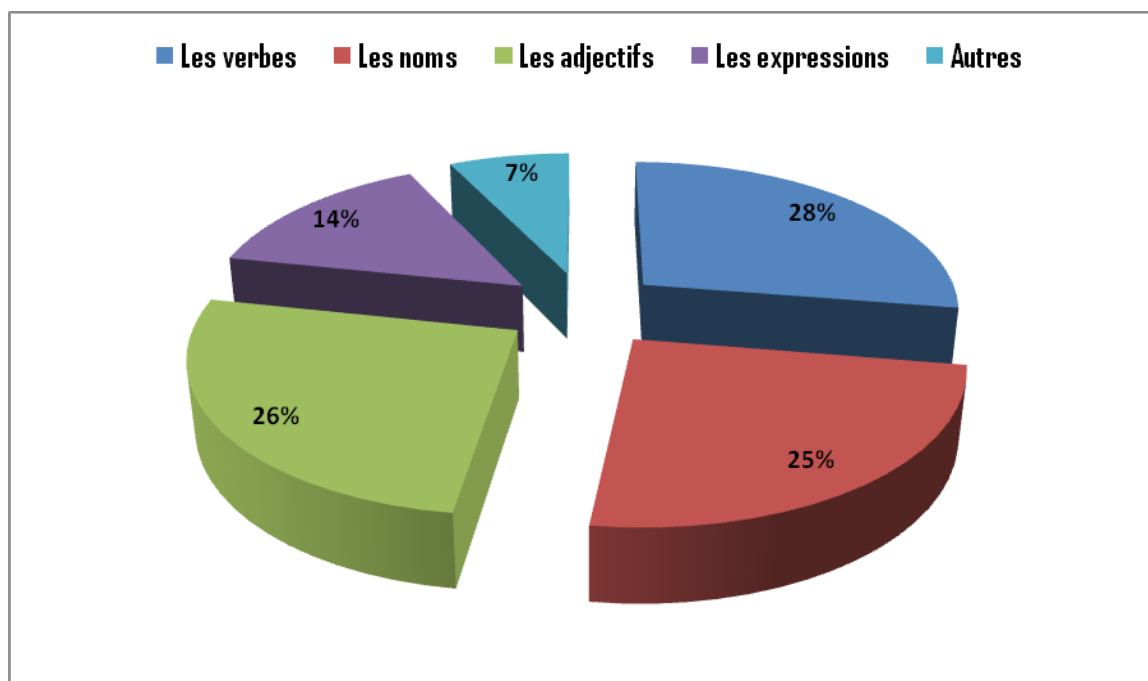


Commentaire et analyse (Question 14) :

Les résultats montrent que les enseignants utilisent les deux ressources, il y'a quatre (4) enseignants qui ont couchés les deux réponses en parallèle. Quatorze (14) proposent la boîte à outils par lui mêmes et dix (10) autres exploitent la boîte à outil qui était proposé dans le manuel scolaire. Alors, la boîte à outils c'est un moyen pédagogique facile a proposé et aussi trouvable.

Question 15 :

- ★ Qu'est- ce que vous utilisez dans la boîte à outils ?
- Les verbes.
- Les noms.
- Les adjectifs.
- Les expressions.
- Autres.



Commentaire et analyse (Question 16) :

Les enseignants qui ont participé à ce questionnaire utilisent dans la boîte à outils des verbes, des noms, des adjectifs et des expressions... D'après leurs réponses, on a trouvé 28% pour les verbes, 26% pour les adjectifs, 25% pour les noms, 14% pour les expressions et 07% pour autres. Alors la boîte à outils contient plusieurs unités de la langue c'est pour ça elle est diversifiée.

Question 16 :

- ★ A l'exception de la production écrite, dans quelle (s) autre (s) activité (s) utilisez – vous la boîte à outils ?

Commentaire et analyse (Question 16) :

Selon les réponses, les éducateurs utilisent la boîte à outils dans trois activités :

- ✓ La production écrite seulement
- ✓ La préparation à l'écrit

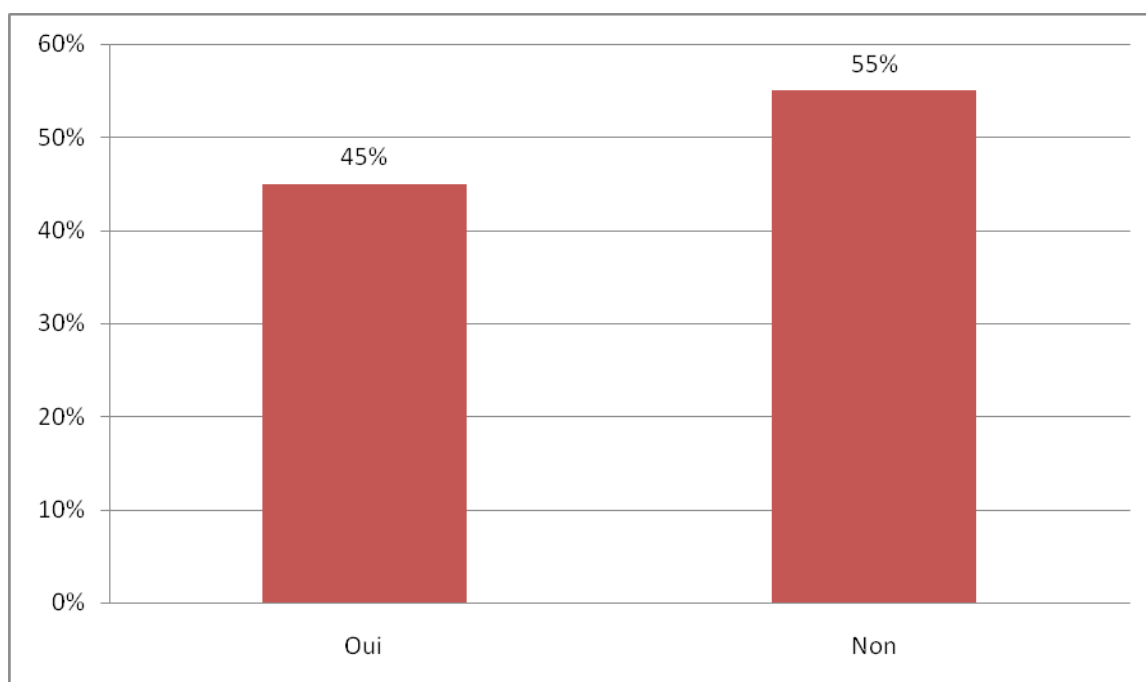
- ✓ La production orale.

Ça montre que la boîte à outil aide l'élève dans plusieurs activités.

Question 17 :

- ★ Est-ce qu'on trouve la boîte à outils dans le manuel scolaire ?
 - Oui
 - Non

Les propositions	Oui	Non
Le pourcentage	45%	55%



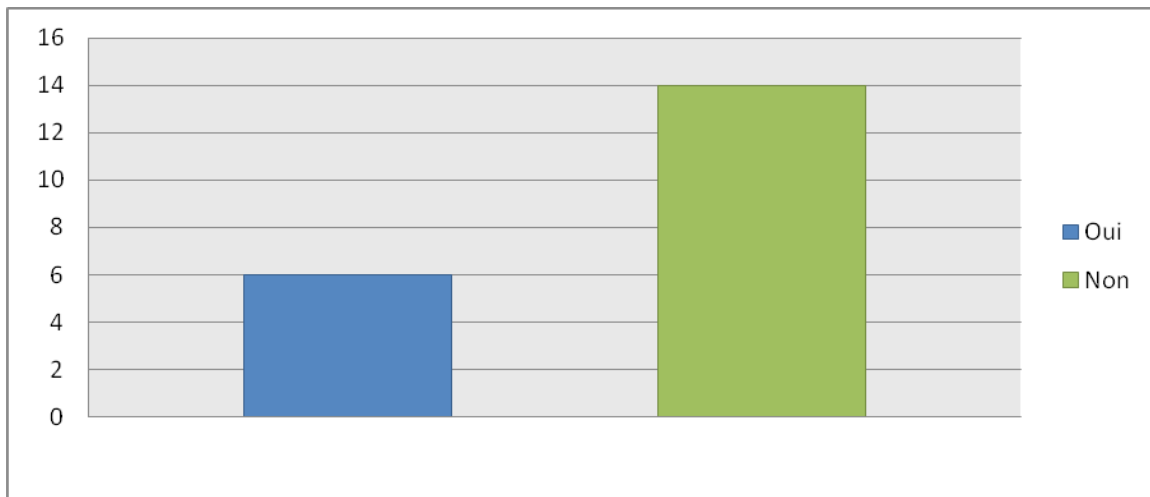
Commentaire et analyse (Question 17) :

Il s'agit d'une convergence entre les réponses, 55% Non et 45 % Oui qui montre que la boîte à outils présente dans le manuel scolaire mais avec moins de détail est implicitement.

Question 18 :

- ★ Est-ce que la boîte à outils accompagne le guide de l'enseignant (s) ?
 - Oui.

Non.



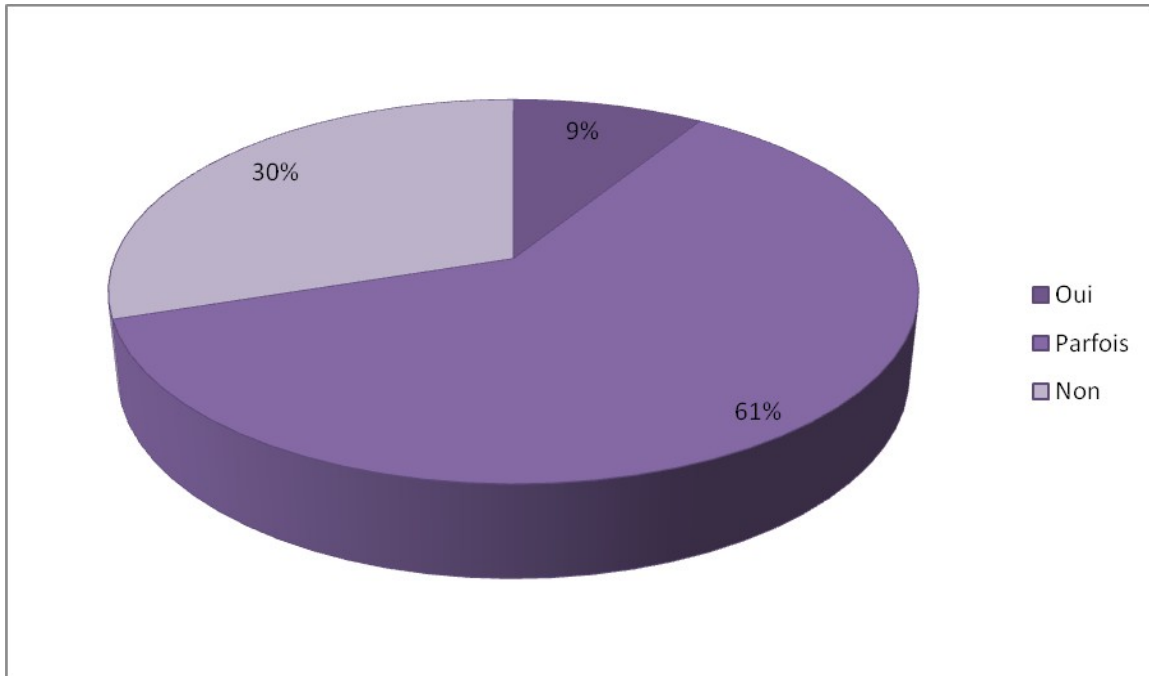
Commentaire et analyse (Question 18) :

La majorité des données 70% déclarent que la boîte à outils est absente dans le guide de l'enseignant (s), par contre la minorité 30% trouve qu'elle est présente.

Ce pourcentage confirme que la boîte à outils n'accompagne pas vraiment le guide de l'enseignant (s).

Question 19 :

★ Les apprenants de 5^{ème} AP peuvent-ils écrire sans utiliser la boîte à outils ?



Commentaire et analyse (Question 19) :

61% des apprenants qui peuvent écrire parfois sans la boîte à outils, 30 % qui ne peuvent même pas écrire sans elle et 9 % qui peuvent écrire sans aide ce sont les élèves excellents.

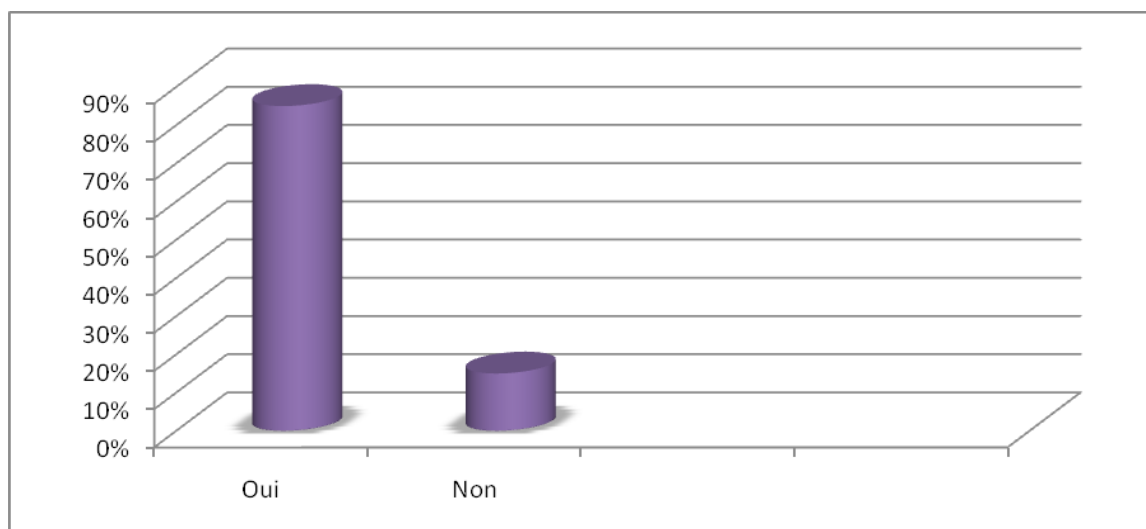
C'est pour cela la boîte à outils aide au moins les élèves qui ne peuvent pas écrire.

Question 20 :

★ L'utilisation de la boîte à outils à une importance ?

- Oui.
- Non.

Oui	Non
85%	15%



Commentaire et analyse (Question 20) :

La plupart 85 % montrent que la boîte à outils a une importance dans l'activité de la production écrite et seulement 15 % qui sont trouvés qu'elle n'a pas d'importance.

La boîte à outils étant qu'un outil pédagogique motivant et aidant, qui a une grande nécessité de surmonter les difficultés des apprenants afin d'avoir un produit écrit.

Question 21 :

- ★ De votre point de vue, quelle est la meilleure façon pour améliorer la production écrite en FLE ?

Commentaire et analyse (Question 21) :

Dans cette question ouverte nous avons comme objectif de sélectionner les propositions des enseignants concernant la meilleure façon pour maîtriser et améliorer la production écrite.

Les propositions faites sont comme suit :

- ✓ Ajouter des séances pour la dictée.
- ✓ Travailler bien les séances de la production orale et les points de langue.
- ✓ La pratique de la lecture pour avoir plus de lexique.
- ✓ La participation pendant la leçon (la trace écrite de chaque un).
- ✓ La motivation par des outils motivants.
- ✓ Donne aux élèves d'écrire dans la classe et à la maison.
- ✓ Il faut utiliser le brouillon.

- ✓ Programmer un temps suffisant à la production écrite et proposer des thèmes à la portée des élèves.
- ✓ Respecter les étapes de la production écrite.
- ✓ Pour améliorer la production écrite il faut changer le volume d'horaire.
- ✓ Propose des séances de remédiation.

Conclusion

Dans ce chapitre, nous avons présenté tous les points que nous avons abordé le jour de l'expérimentation et le déroulement de la séance de la production écrite avec l'enseignante et les élèves de la 5^{ème} AP.

Pour conclure, nous pouvons dire que la boîte à outils joue un rôle très important dans l'activité de la production écrite.

Conclusion générale

A cause de la complexité de la production écrite, les enseignants du Français en Algérie cherchent toujours des solutions, des outils et des moyens d'amélioration de cette activité qui ont pour finalité la maîtrise de la technique de l'écrit. Nous nous sommes intéressées dans ce travail à l'activité de la production écrite et les différentes difficultés auxquelles font face les élèves de 5ème AP.

Notre recherche est focalisée sur le rôle et l'importance de la boîte à outils en classe de FLE dans l'activité de la production écrite, ce moyen sert à motiver les élèves et d'éveiller leur savoir et leur pouvoir d'apprendre. C'est pour ça, elle joue un rôle très intéressant dans l'apprentissage de la production écrite chez les apprenants de 5ème AP. Pour notre principal objectif qui est la mise en évidence du rôle de la boîte à outils dans l'apprentissage de l'écrit en classe de FLE et de vérifier l'impact de cet outil sur la qualité des écrits des élèves, nous avons choisi la compétence de la production écrite car c'est l'activité la plus difficile pour un apprenant de niveau primaire.

Nous avons présenté notre travail en comptant sur la méthodologie suivante: deux chapitres pour la partie théorique et deux chapitres pour la partie pratique où nous avons élaboré notre expérimentation, notre enquête, pour parvenir à des résultats à analyser et pour trouver aussi la réponse à nos questionnements.

En fin, nous pouvons constater que la boîte à outils est un plus pour les apprenants de 5ème AP dans l'activité de la production écrite, est un outil d'aide et de motivation qui renforce leurs mémoires et les pousse à bien écrire.

Les résultats des réponses confirment nos hypothèses que la boîte à outils à un rôle très important dans l'apprentissage de la production écrite.

Bibliographie

1/ Ouvrages :

- André, J: *Eduquer à la motivation*, Editions L'harmattan, France, 2005.
- Barbeau, D: *Interventions pédagogiques et réussite au cégep. Méta-analyse*, Les Presses de l'Université Laval, 2007.
- Barré De Miniac, C: *Le rapport à l'écriture aspects technique et didactique*, presse universitaire de France, Paris, 2000.
- Bernadette. W: *L'orthographe, une norme sociale: la construction sociale et les transformations de l'orthographe française*, [Volume 216 de Psychologie et sciences humaines](#), Editions Mardaga, 1997.
- Carole, F. et Isabelle .M, G: *le rapport à l'écrit, Le rapport à l'écrit Habitus culturel et diversité*, Presses de l'Université du Québec, Québec 2012.
- Christine M., et J-J Maga, *le défi lecture lyon* : Chronique sociale, 1994.
- Claude.S, Jean-Louis. D et les autres: *Didactique du français langue première*, Boeck Supérieur édition, 2ème édition, Belgique, 2019.
- Coquillaud. M, S: *créer une ferme pédagogique: de l'idée à la réalisation*, 4e édition, éditions Educagri, France, 2014.
- Dominique Bucheton, olivier dezutter, 2008.
- Jean Pierre Cuq et Isabelle Gruca, « *cours de didactique du français langue étrangère et seconde* », Paris, presses universitaire de Grenoble, 2002.
- Jean. P, E: *Précis de linguistique générale*, L'harmattan, Paris, 2000.
- Georgeta .C, Thierry.O: *Le processus de textualisation"Analyse des unités linguistiques de performance écrite "*, Boeck Supérieur édition, Belgique, 2018.
- Gérard F-M, Roegiers, R. : *Des manuels scolaires pour apprendre, concevoir évaluer, utiliser*, éd : Boeck Université, Bruxelles, 2009.
- Gruca. I: *La Place de la littérature dans l'enseignement du FLE actes du colloque international des 4 et 5 juin 2009*, paris, 2009.
- Grossmann F. et Plane S: *Les apprentissages lexicaux" Lexique et production verbale"*. Villeneuve-d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion, 2008.
- Marguerite Altet, 1994, *la formation professionnelle des enseignants*.
- Niquet G.: « *Enseigner le français. Pourquoi ? Comment ?* ». Éd Hachette. Paris, 1995.
- Reuter, Y: *Les Interactions lecture-écriture*, Actes du colloque Théodile-Crel, 1994, Paris.

Bibliographie

- Tagliante. C.: « *l'évaluation* », in technique de classe-Paris, Clé international, Paris, 1993.
- Thyron, F: *L'écrit argumenté « questions d'apprentissage »*, Louvain-la Neuve, Paris, 1997.

2/Dictionnaires :

- Dubois j, dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Larousse, call, trésor du français, Paris, 1994.
- Dictionnaire Le Robert, 2007.
- Jean-Pierre Cuq, dictionnaire didactique du français langue étrangère et seconde, Paris, CLE internationale, 2003.
- ROBERT. J. P, Dictionnaire pratique de didactique du FLE, édition Ophrys, Paris, 2008.
- Legendre. R.: Dictionnaire actuel de l'éducation, Guérin édition, 3e éd, Canada, 2005.

3/Manuels et guides :

- Guide d'exploitation des ressources pédagogique 5ème AP, 2018.
- Guide pédagogique pour l'enseignement/apprentissage de la lecture-écriture dans les trois premières années de l'école primaire, P. 23.
- Guide du Manuel de Français, 2019 / 2020.
- Guide pour l'épreuve de la langue française, octobre 2018.
- Leila. M, guide d'utilisation du Manuel scolaire Français 4ème Année primaire, office national des publications scolaires, Algérie, 2019/2020.
- Manuel scolaire 5ème année primaire, 2020 / 2021.
- Programme de français, 2009.

4/ Sitographies:

- <https://www.larousse.fr>
- <https://fr.wiktionary.org/wiki/boite>
- <https://www.linternaute.fr>
- <https://www.jurisource.ca>
- <https://leszexpertsfle.com>
- <https://dictionnaire.le.robert.com>

Annexes

Questionnaire :

Enseignante Enseignant

- **Nombre d'année d'expérience :**

Moins de 05 ans De 05 à 10 ans Plus de 10 ans

Question 01 :

- Croyez-vous que l'écriture est une activité importante et indispensable pour l'enseignement/apprentissage de FLE ?

Oui Non

- Justifiez votre réponse

Question 02 :

- De 1 à 10, quel niveau ont vos apprenants en compétence de production écrite ?

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Question 03 :

- D'après votre expérience dans l'enseignement du FLE, est-ce-que les apprenants de la 5 A.P rencontrent des difficultés lors de la rédaction des productions écrites ?

Oui Non

Question 04 :

- Quelles sont les difficultés rencontrées par les apprenants en production écrite ?

La conjugaison L'orthographe Le lexique La cohérence Autres

Question 05 :

- Comment pouvez-vous aider les apprenants à surmonter leurs difficultés ?

Question 06 :

- La production écrite peut-elle un moyen dévaluer l'apprentissage du FLE ?

Oui Non

Question 07 :

- Quelle place occupe la production écrite dans le programme ?

Essentielle Secondaire Elle n'a pas d'importance

Question 08 :

- Le volume horaire est-il suffisant pour le déroulement de la séance de production écrite ?

Oui Non

Pourquoi ?.....
.....

Question 09 :

- Comment faire motiver les élèves à bien écrire ?

Question 10 :

- Demandez-vous aux élèves décrire à la maison ?

Oui Non

Question 11 :

- Utilisez-vous la boîte à outils comme support pédagogique dans la production écrite ?

Oui Non

Question 12 :

- Comment exploitez-vous la boîte à outils pendant la séance de l'écrit ?

.....

Question 13 :

- Pour vous, qu'est ce que la boîte à outils selon les apprenants de 5AP un choix ?

Motivant Aidant Limitant

Question 14 :

- Quelles sont les sources des boîtes à outils que vous utilisez ?

Proposées par vous-même Proposées dans le manuel

scolaire

Question 15 :

- Qu'est-ce que vous utilisez dans la boîte à outils ?

Les verbes Les noms Les adjectifs Les expressions Autres

Question 16 :

- A l'exception de la production écrite, dans quelle (s) autre (s) activité (s) utilisez-vous la boîte à outils ?

.....

Question 17 :

- Est-ce que on trouve La boîte à outils dans le manuel scolaire ?

Oui Non

Question 18 :

- Est-ce que La boîte à outils accompagne le guide de l'enseignant(e) ?

Oui Non

Question 19 :

- Les apprenants de 5 AP peuvent-ils écrire sans utiliser la boîte à outil ?

Oui Parfois Non

Question 20 :

- L'utilisation de la boîte à outils a une importance ?

Oui Non

Question 21 :

- De votre point de vue, quelle est la meilleure façon pour améliorer la production écrite en FLE?

.....

★ **La consigne d'écriture 01 :**

Pour préparer la cérémonie de la fin d'année scolaire, votre maîtresse t'invite à participer au défilé des métiers. Pour cela, rédige un texte de 4 ou 5 phrases pour présenter le métier que tu choisiras quand tu seras grand(e).

N'oublie pas de :

- ✓ Donne un titre à ton texte.
- ✓ Conjugue les verbes au futur simple.
- ✓ Emploie de la 1^{ère} personne du singulier (je).
- ✓ Mets les majuscules et la ponctuation si nécessaire.
- ✓ Aide-toi de la boîte à outils.

Les métiers	Noms	Verbes	Adjectifs
Un pompier	Un camion / la civière	Aider / sauver / aimer /	Noble / utile / beau /
Un soldat	une caserne /	Etre / soigner / utiliser /	Grand / joli / heureux /
Un infirmier	Un hôpital / les	Porter / travailler /	Superbe
Un médecin	seringues / tensiomètre	Enseigner / régler	
Un enseignant	les victimes / le sifflet /		
Un policier	une scie à métaux /		
	un commissariat /		
	un tableau / l'école		

• **La production écrite :**

Le soldat

Quand je serai grande, je serai soldat.
 Je travaillerai dans une caserne. Je porterai un
 uniforme vert. J'utiliserai un fusil et des grenades
 pour protéger mon pays.

Quel noble métier !

bon travail
 mais faites attention
 à la ponctuation

• **La consigne d'écriture 01 :**

Pour préparer la cérémonie de la fin d'année scolaire, votre maîtresse t'invite à participer au défilé des métiers. Pour cela, rédige un texte de 4 ou 5 phrases pour présenter le métier que tu choisiras quand tu seras grand (e).

N'oublie pas de :

- ✓ Donne un titre à ton texte.
- ✓ Conjugue les verbes au futur simple.
- ✓ Emploie de la 1ère personne du singulier (je).
- ✓ Mets les majuscules et la ponctuation si nécessaire.
- ✓ Aide-toi de la boîte à outils.

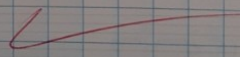
Les métiers	Noms	Verbes	Adjectifs
Un pompier	Un camion / la civière	Aider / sauver / aimer /	Noble / utile / beau /
Un soldat	une caserne /	Etre / soigner / utiliser /	Grand / joli / heureux /
Un infirmier	Un hôpital / les	Porter / travailler /	Superbe
Un médecin	seringues / tensiomètre	Enseigner / régler	
Un enseignant	les victimes / le sifflet /		
Un policier	une scie à métaux /		
	un commissariat /		
	un tableau / l'école		

• **La production écrite :**

Un pompier

Quand je serai grande, je serai le pompier. Je travaillerai dans une caserne, je porterai une combinaison rouge. J'utiliserai un marteau - et une scie à métaux pour sauver les victimes. Quel beau métier!

belle production écrite



• **La consigne d'écriture 01 :**

Pour préparer la cérémonie de la fin d'année scolaire, votre maitresse t'invite à participer au défilé des métiers .Pour cela, rédige un texte de 4 ou 5 phrases pour présenter le métier que tu choisiras quand tu seras grand (e).

N'oublie pas de :

- ✓ Donne un titre à ton texte.
- ✓ Conjugue les verbes au futur simple.
- ✓ Emploie de la 1ère personne du singulier (je).
- ✓ Mets les majuscules et la ponctuation si nécessaire.
- ✓ Aide-toi de la boîte à outils.

Les métiers	Noms	Verbes	Adjectifs
Un pompier	Un camion / la civière	Aider / sauver / aimer /	Noble / utile / beau /
Un soldat	une caserne /	Etre / soigner / utiliser /	Grand / joli / heureux /
Un infirmier	Un hôpital / les	Porter / travailler /	Superbe
Un médecin	seringues / tensiomètre	Enseigner / régler	
Un enseignant	les victimes / le sifflet /		
Un policier	une scie à métaux / un commissariat / un tableau / l'école		

• **La production écrite :**

Le pompier *très bien*

Quand je serai grand, je serai pompier.

Je travaillerai dans une caserne.

J'utiliserai un camion et une scie à métaux pour sauver les victimes.

Quelle belle métier !

• **La consigne d'écriture 01 :**

Pour préparer la cérémonie de la fin d'année scolaire, votre maîtresse t'invite à participer au défilé des métiers. Pour cela, rédige un texte de 4 ou 5 phrases pour présenter le métier que tu choisiras quand tu seras grand (e).

N'oublie pas de :

- ✓ Donne un titre à ton texte.
- ✓ Conjugue les verbes au futur simple.
- ✓ Emploie de la 1ère personne du singulier (je).
- ✓ Mets les majuscules et la ponctuation si nécessaire.
- ✓ Aide-toi de la boîte à outils.

Les métiers	Noms	Verbes	Adjectifs
Un pompier	Un camion / la civière	Aider / sauver / aimer /	Noble / utile / beau /
Un soldat	une caserne /	Etre / soigner / utiliser /	Grand / joli / heureux /
Un infirmier	Un hôpital / les	Porter / travailler /	Superbe
Un médecin	seringues / tensiomètre	Enseigner / régler	
Un enseignant	les victimes / le sifflet /		
Un policier	une scie à métaux / un commissariat / un tableau / l'école		

• **La production écrite :**

Le policier

Quand je serai grand je serai policier.

*Je travaillerai dans un commissariat. Je porterai un
uniforme bleu. J'utiliserai une arme et des menottes pour
patrouiller les gens*

Quel noble métier!

*Bon travail
très bien*

• La consigne d'écriture 02:

Pour préparer la cérémonie de la fin d'année scolaire, votre maitresse t'invite à participer au défilé des métiers. Pour cela, rédige un texte de 4 ou 5 phrases pour présenter le métier que tu choisiras quand tu seras grand (e).

N'oublie pas de :

- ✓ Donne un titre à ton texte.
- ✓ Conjugue les verbes au futur simple.
- ✓ Emploie de la 1ère personne du singulier (je).
- ✓ Mets les majuscules et la ponctuation si nécessaire.

• La production écrite :

le policier
 Quand je serai grand, je serai policier.
 je travaillerai dans un camion, je tiendrai la route
 pour traverser les villages
 Quelle belle noble métier

attention aux fautes d'orthographe!



• **La consigne d'écriture 02:**

Pour préparer la cérémonie de la fin d'année scolaire, votre maîtresse t'invite à participer au défilé des métiers. Pour cela, rédige un texte de 4 ou 5 phrases pour présenter le métier que tu choisiras quand tu seras grand (e).

N'oublie pas de :

- ✓ Donne un titre à ton texte.
- ✓ Conjugue les verbes au futur simple.
- ✓ Emploie de la 1^{ère} personne du singulier (je).
- ✓ Mets les majuscules et la ponctuation si nécessaire.

• **La production écrite :**

Le pompier

orth

Quand je serai grand, je serai un pompier
 je travaillerai dans un camion de pompiers je lirai des livres et
 je sauverai les victimes

orth

Quelle bossemette

orth orth

il faut soigner ton écriture !



• **La consigne d'écriture 02:**

Pour préparer la cérémonie de la fin d'année scolaire, votre maitresse t'invite à participer au défilé des métiers. Pour cela, rédige un texte de 4 ou 5 phrases pour présenter le métier que tu choisiras quand tu seras grand (e).

N'oublie pas de :

dessine

- ✓ Donne un titre à ton texte.
- ✓ Conjugue les verbes au futur simple.
- ✓ Emploie de la 1ère personne du singulier (je).
- ✓ Mets les majuscules et la ponctuation si nécessaire.

• **La production écrite :**

enseignante

*Quand je serai grand, je serai enseignante
 je travaillerai dans les écoles que je choisirai
 un mercredi et un dimanche et de qui les élèves
 ont un métier*

*attention aux fautes d'orthographe
 et à la conjugaison*



- **La consigne d'écriture 02:**

Pour préparer la cérémonie de la fin d'année scolaire, votre maitresse t'invite à participer au défilé des métiers. Pour cela, rédige un texte de 4 ou 5 phrases pour présenter le métier que tu choisiras quand tu seras grand (e).

N'oublie pas de :

- ✓ Donne un titre à ton texte.
- ✓ Conjugue les verbes au futur simple.
- ✓ Emploie de la 1ère personne du singulier (je).
- ✓ Mets les majuscules et la ponctuation si nécessaire.

- **La production écrite :**

le médecin

Quand je serai grande, je serai le médecin
travaillera dans un hôpital. je soignera tous les
malades et elle sera pour soigner les malades.
Quel noble métier.

Améliore ton écriture

